BON DIA Aruba

Diaranson 21 di Mei 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rebelion den KIA despues di fuga

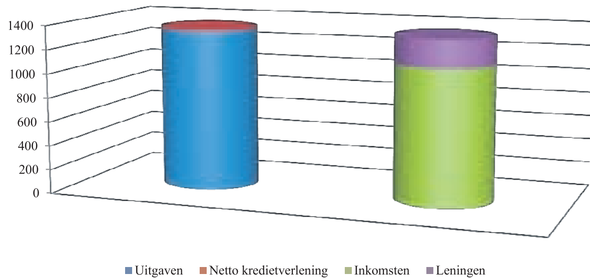


ORANJESTAD – Un dia despues cu dos criminal pisa a logra huy for di KIA, e prizon a wordo sacudi pa un rebelion cu a mobilisa gran parti di henter e aparato di husticia. Tur cos a inicia na momento cu un candela a wordo raporta den KIA cu a resulta di ta trata di un acto rebelde. A dura casi cinco ora pa autoridadnan a logra domina e situacion. Presonan responsabel a wordo saca y hiba pa otro wardanan mientras cu e otro presonan a drenta nan celnan bek.

Lesa detayenan riba pagina A2

Presupuesto 2014: mester mas entrada

ORANJESTAD – Dialuna ultimo, gobierno a entrega un rapport pa cu e presupuesto di 2014 na parlamento. Consecuentemente, parlamento a haya e cifranan cu



nan splicacion pa por cuminsa prepara pa e fecha poni pa e tratamento di e presupuesto aki, cu te ainda no a wordo entrega oficial. Bon Dia Aruba a logra di haya un copia di e rapport aki y a resulta cu gobierno mester mas entrada pa cumpli cu su cuadranan financiero.

Pagina A3

Detencion ex prome minister di Corsou y su partner prolonga

WILLEMSTAD – Detencion di ex prome minister di Corsou Gerrit Schotte y su partner C. vd D. na hermana isla, Corsou a keda prolonga ayera tardi, pendiente mas interogacion relaciona cu e caso Babel. Un detencion, cu ayera mainta, a causa hopi conmocion como cu ta trata di figuranan hopi conoci riba e isla.



Pagina A21



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 20 Mei 2014





07 16 19

20 25 24 (Joker) L (Letter)



3 7 1 5

Signo: Leo





3 8 2 6



4 0 0 9

3 5 6 0

3 9 4 8



03 05 13 15

17



06 08 14 18

Mega Ball 06



7 9 6 6

7 1 6 6

2 4 5 7

DIARIO

6 4 6 8

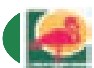
7 7 5 2

2 4 5 7

SUPER 4

1 5 6 9

17 Mei, 2014



3 11 13 15

33 50 X3

$48 MILLION

16 Mei, 2014



13 14 16 50

56 11 X5

$149 MILLION

Rebelion den KIA un dia despues di fuga



ORANJESTAD — Un dia despues cu dos criminal pisa a logra huy for di KIA, e prizon a wordo sacudi pa un rebelion cu a mobilisa gran parti di henter e aparato di husticia. A dura alrededor di cinco ora te cu e situacion a wordo domina, e presonan responsabel pa e rebelion a wordo saca y hiba pa otro wardanan y e otro presonan a drenta nan celnan bek.

Ayera tardi, algo prome cu 5'or a raporta un candela den un di e halanan na KIA. Mesora a manda unidadnan di polis y brandweer. Na yegada a bin compronde cu tabata trata di un rebelion den cual presonan lo a lanta y a cende varios candela den nan celnan, kimando corchonnan, Segun informacion, varios preso a logra sali for di nan cel. Toch - contrario na un dia prome - no tabatin niun caso di huymento. Pa nan mesun siguridad, unidadnan di brandweer no por a drenta den ningun di e celnan pa paga candela. A manda pidi asistencia di K-9 di polis, cu a acudi na e sitio coriendo di pabou pariba cu velocidad halto.

Na caminda pa e sitio, reportero di Bon Dia Aruba a mira cantidad di diferente unidad, for di K-9 te cu recherche core den direccion di KIA. Alrededor di 20 pasa di 6, brandweer a logra paga varios candela, pero no por a domina tur te banda di 7'or.



Unidadnan den estado di alerta

Un unidad di Ambulance tambe tabata para cla na KIA mientras cu na Imsan un par di ambulance cu nan personal tabata para pafo, cla pa move bay pariba si tabatin mester. Aruba no tin helicopter pero pa siguridad a manda un avion di wardacosta bula den e area pa asina controla si cualke persona lo por a logra huy.

Polisnan di varios districto a bay KIA, lagando bezetting minimo na e wardanan y a traha un circulo rond di KIA pa asina controla pa niun preso logra huy. Mientras tanto coleganan motorisa tabata mandando mironesnan y tambe prensa pafo di e bisindario, for di caminda pa Colony y Grapefield te cu banda di bario di De Vuyst. Unabes cu esaki a pasa, Arrestatie Team y Mobiele Eenheid a drenta den accion. AT te hasta a subi dak pa mira con por a domina e situacion. Reportero di Bon Dia Aruba a logra yega bek na entrada di KIA, unda por a nota cu diferente unidad ainda tabata yegando na e sitio. For di unda tabata para, por a tende gritonan y tambe diferente biaha con e cachonan di unidad K-9 tabata wordo uza pa charge y controla e situacion.

Ocho detencion

Pa hisa siguridad ora solo baha, a pidi cooperacion di brandweer pa bin cu lichtwagen pa asina yuda cu luz.

Mesora despues cu a logra paga e candela un tiki prome cu 7'or, ME ta drenta pa saca tur hende for di e hala pa asina Arestatie Team por drenta y detene e prizoneronan cu lo a ocasiona e rebelion aki. Arestatie Team ta logra detene tur 8 y despues a presenta nan dilanti fiscal Lugo cu a yega un rato prome na KIA. Despues cu e presonan rebelde a keda un biaha mas deteni nan a wordo transporta den un bus escolta pa unidad di K9. Aparentemente nan a wordo hiba na varios warda di polis. Mientras tanto e otro presonan a mustra di ta dispuesto pa bolbe nan celnan bek. Actualmente KIA tin extra vigilancia y siguridad, Un peloton di Marina Real a mobilisa full rond di KIA pa cuida y evita mas rebelion of cu cualkier preso lo por logra huy. Algo prome cu 8'or y mey, minister di Husticia Arthur Dowers a bishita KIA pa asina haya un rondleiding y mira e dañonan haci, cu aparentemente lo ta bastante. Bon Dia Aruba a purba haya un declaracion for di manager di prizon Fred Wijenberg, pero el a referi na despacho di minister. A tuma contacto cu vocero di polis Lito Laclé y el a declara cu situacion ta bou control. ❏





Gobierno a entrega rapport di presupuesto 2014

Mester tuma medida adicional pa mas entrada

ORANJESTAD - Gobierno a entrega dialuna un rapport pa cu e presupuesto di 2014 na parlamento.

Asina parlamento a haya e cifranan cu splicacion caba pa cuminsa prepara pe tratamento di e presupuesto cu te ainda no a wordo entrega oficial. Bon Dia Aruba a logra di haya un copia y a resulta cu gobierno mester mas entrada pa cumpli cu su cuadranan financiero.
E cuadranan a stipula pa yega un finansa publico sostenibel y finalmente un presupuesto balansa. Locual ta positivo ta cu gobierno a logra un presupuesto cu un tiki menos gasto segun su plafond stipula di 1,35 biyon na total. Segun e concepto di presupuesto e gastonan lo ta 1,34 pe aña aki, locual ta 28,1% BBP. Esaki a baha compara cu 2013, cu 87,7 miyon of 6,1%.

Pero e entradanan ta keda atras na 2014, cu 0,9% cual ta un suma di 19,2 miyon menos pa un total di 1,13 biyon florin (23,6% BBP). E cuadra ta stipula cu mester un minimo di 1,15 biyon na entrada cu e plafond di gasto di 1,35 biyon florin. Compara cu 2013 e entradanan tambe ta menos cu 1,1%, cual ta 12 miyon florin. Pues pa cumpli cu su cuadranan, gobierno mester tuma extra medida pa haya mas entrada.

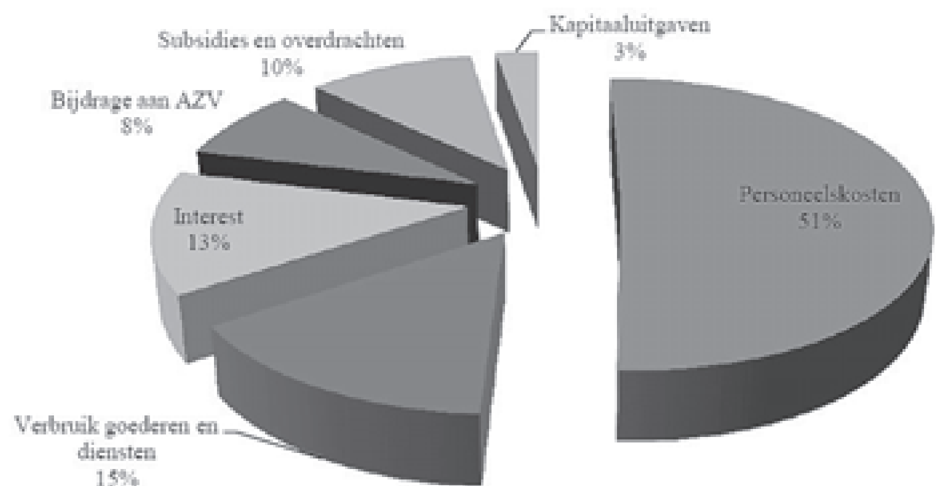
No hopi dividendo

E motibo cu gobierno ta premira ta haya menos entrada e aña aki tin di haber cu e entradanan cu no ta procedente di impuesto, ta keda atras. Por ehemplo no ta haya un suma grandi for di divendo di e compania estatal. E entradanan aki lo baha cu 26,8% cual ta 52,3 miyon menos, pa un total di 142,7 miyon. Aña pasa gobierno a haya 195 miyon florin y principalmente pasobra a haya un record di dividendo por ehemplo di Aruba Airport Authority di 45 miyon florin. E entradanan di impuesto si ta subi, cu 40,3 miyon florin (4,3%) compara cu 2013, na un total di 982,3 miyon florin.

Mas entrada gobierno tambe ta spera di haya di aeropuerto pa cu e 'passenger facility charge' (airport tax) entrante di 1 di juli. For di e fecha ey aeropuerto lo paga gobierno directamente 2,5 florin pa persona di e impuesto aki. Riba presupuesto esaki lo nificia un extra entrada di 2,3 miyon florin. Gobierno tambe ta premira di haya un 2 miyon florin extra di e impuesto nobo pa barco grandi cu ta uza e lama di Aruba pa haci actividad economico.

Otro maneho

Den e rapport gobierno ta constata cu durante e periodo di gobernacion di Gabinete Mike Eman I a gasta hopi placa pa stimula e economia. Esaki tabata necesario pa motibo di e crisis financiero mundial cu tambe tabatin su efecto negativo pa Aruba su economia. Pa stimula e economia, e gobierno a inverti hopi pero cu esaki tabatin su consecuencia negativo pe finansa publico. Gabinete Mike Eman II awor a cambia e maneho aki pa yega un finansa publico mas sostenibel, e rapport ta conclui. Un di e puntonan importante ta cu a separa e gastonan for di e entradanan. Esaki ta nifica cu ora a presupuesta cierto entrada pero esaki a surpasa e perpectiva, lo no automaticamente gasta e suma extra aki.



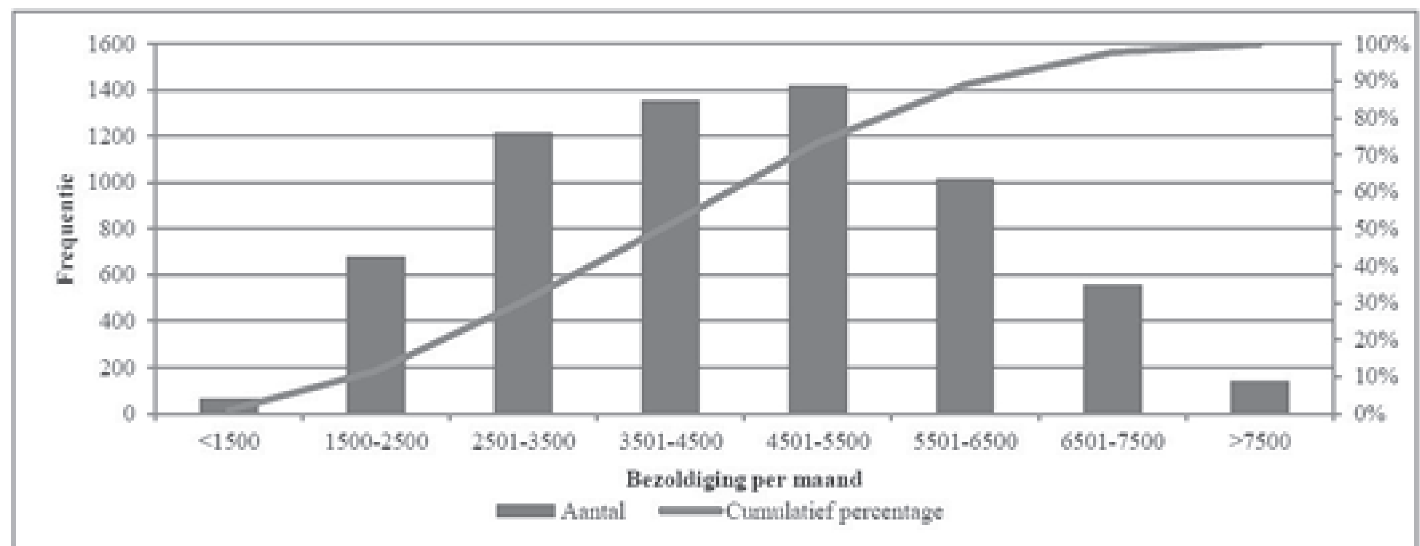
Gastonan personal

Den e rapport a duna un historia tambe di e desaroyo di e finansa publico di Aruba. A conclui cu gobierno a gasta hopi placa y aña pasa e gastonan tabata 241,4 miyon riba nivel di 2008, pues prome e crisis financiero mundial a tuma luga.

E motibo pe crecemento tabata primordial cu a gasta mas pa personal (28,4 % mas, 154 miyon florin). Pero tame gobierno a gasta mas na bienes y servicio, 60,2 miyon mas cual un crecemento di 31,7%. Gobierno mester a paga hopi mas na interes tambe, 49,8 miyon of 43,3% mas.

Protocol indexering

Pa yega un finansa publico sostenibel, bahamento di e gastonan personal ta hopi importante, segun gobierno. Pasobra 51% di su gastonan di gobierno, ta di personal, compara cu 15% dibienes y servicio y 10% di subsidio y suplemento.Compara cu 2013, lo baha e gastonan di personal na 2014 cu 14,8 miyon of 2,1% pa un total di 681,4 miyon florin. Pero esaki si ta depende di e cambio necesario pe pension di Apfa. Pa basta dia gobierno ta negocia cu e sindicatonan pa yega na un acuerdo. Awor tin un concepto di protocol di hista e edad na 65 aña. Esaki ta riba mesa hunto cu un otro protocol tocante indexering/ inhaalmanoevre (tabla) cu un 'reparatiepremie' di 850 florin florin for di augustus e aña aki te cu 2016. Despues lo hisa e premio aki y tambe e 'bashi premie' y 'gelijkbedrag' for di 2017 te cu 2024.



1) Inclusief het Land Aruba, DOW, DPS, SEPB, SMOA, SKOA

Menos personal

Den e rapport tambe ta para cu gobierno lo corta den e cantidad di personal y un minimo di 270 persona (full time) mester bay. Esaki gobierno kier logra di no reemplasa personal cu ta bay cu pensioen pero tambe, manera conoci, di no extende contract di personal (temporal). Den e presupuesto 2014 gobierno ta pone cu ta spera 180 trahado riba contract lo sali for di e aparato gubermental y 90 trahado cu ta bay pa motibo di pensioen.

Bienes y servicio

Den e presupuesto ta para cu gobierno lo corta hopi riba e gastonan pa bienes y servicio. A pone un reto di corta gasto di 40 miyon florin (0,8%BPP) cual a wordo apropa caba den e conseho di minister. Lo corta hopi riba gastonan di bienes y servicio di cada ministerio. Na total a presupuesta un suma di 199 miyon florin, cual ta 20,4% (51,1 miyon) menos compara cu 2013. Un suma di 18 miyon florin ainda mester wordo determina unda lo corta gasto. Esaki ta depende di e comisionnan cu ta determina esaki sea ta depende di negociacion cu mester tuma luga ainda prome cu e presupuesto lo wordo trata den parlamento.

E rapport ta menciona diferente 'posts' unda lo corta den gasto, por ehemplo riba huur di edificio (4 miyon), conseho di experto (2 miyon) y team di limpiesa. Tambe lo baha e contribucion pa Serlimar cu lo introduci awor cobramento pa recoge sushi, locual ta yuda pa e compania aki lo mantene su mes, segun gobierno.

Interes y deficit

Finalmente gobierno lo presupuesta un deficit financiero di 232, 2 miyon florin pa 2014, cual ta 4,9% BBP. Esaki a baha compara cu 2013 cu un deficit di 331,6 miyon florin (7,2% BBP) presupuesta.

Pa 2014 gobierno si ta premira cu mester paga mas na interes compara cu 2013. E suma total ta 180,1 miyon florin, locual ta 9,4% mas (15,4 miyon) compara cu aña pas.
Na maart a presta placa caba, 175 miyon florin bou di un interes di 6,1 pa 6,24%. Gobierno ta premira cu lo por haci e otro prestamo necesario pa cubri e deficit, bou di e mesun porcentahe. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Melvin Boekhoudt

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



Debi na su popularidad den corto tempo, a opta pa expande e frecuencia di e columna aki entrante awe. MARIBOMBA ta bulando hooopi e dianan aki y ta haya yen di pica di hende y ta pica bek dobel mas duro. Si bo tin comentario y of 'informacion pica', mail MARIBOMBA libremente na maribomba2014@gmail.com

Ayera MARIBOMBA a hera kima di e candela di matras na KIA. MARIBOMBA a bula bay wak con a para cu 2 preso a huy un dia prome, ora cu e bom a rementa eyden. MARIBOMBA a conta como 80 preso di strafafdeling cu kier a lanta y tabata purba sali, rabia riba e situacion den KIA. MARIBOMBA a compronde di paden, cu trahadonan mes tabata teme pa esaki. Miedo pa no haya un 'straf disciplinario' nan a keda keto e biaha aki y a opta pa no protesta. Segun trahadonan, e luga ta asina putri cu ta facil pa un preso huy. Y nan NO a keda contento cu e loke cu e minister di Husticia a bisa. HOPI BLA BLA, y no kico ta haci AWO pa drecha e luga. Di otro banda, no ta un otro minister a ordena pa 'cremencha' pa 'baha gasto'? Y awor tin esaki!..

Pa completa e obra, CPT (European Committee for the Prevention of Torture) ta na Aruba pa inspecciona e facilidad coreccional y ta bishitando KIA for di diadomingo. Y MARIBOMBA a compronde cu nan lo tabata presente durante e riot di ayera! Ay ay ay.. Spera e rapport cu nan traha, no wordo influencia pa e acto di ayera!.. PICA PICA

Cerca Algemene Rekenkamer MARIBOMBA a haya un bon pica den gang. Aki tabatin hopi cos di pica pasobra tin problema pa cu e relato di aña, esta e jaarrekeningen pa 2013. Ta resulta cu Rekenkamer mester a traha e relato, pero no a haci esaki. Como tal e secretario a dicidi pa hacie. PEROOO.. Aki e pica ta bin. MARIBOMBA a compronde cu ora cu e miembronan di Algemene Rekenkamer a bin constata esey, nan a NENGA di firma e relato pasobra nan NO kier traha cu nan secretario. BOMBOSHI na Algemene Rekenkamer!..

Un palabra cu ta wordo uza e dianan aki relaciona cu e presupuesto, ta SPOORLOOS. Wel, MARIBOMBA a compronde cu e miembronan di Algemene Rekenkamer lo a bay cu vakantie, pasobra nan ta spoorloos, 'onbereikbaar' pa nan hefe, esta Staten!. Esta cos.

Papiando di presupuesto, MARIBOMBA a haya pica den gang banda di fraktiekamer di partido AVP. UN pica cu MARIBOMBA a haci, a revela cu e fraccion di e partido berde a PRIMINTI di lo NO haci pregunta riba e presupuesto. Cu esaki nan ta spera cu nan por 'speed up' e tratamento di e presupuesto, cu ta MEGA LAAT caba.

Siman pasa KLM a yega Aruba pa PROME biaha bulando riba BIOFUEL. MARIBOMBA a purba e biofuel.. DUSHI YIU!.. Frituurvet.. despues a haya biramento di stoma.. pero ya.. Y durante e bula na aeropuerto, MARIBOMBA a hera bula bay di e biento feroz cu tabatin. MARIBOMBA a haya falta di e minister di transporte. NET e weekend ey, meneer ta dicidi di bay Colombia pa celebra vacacion di su casa? MARIBOMBA ta haya esaki hopi romantico.. pero tin OTRO motibo pa cual e mandatario a bisa, BAN PAISA..

Ta parce cu e minister a haya e 'volle laag' di oficina di prome minister, indicando cu e show di KLM ta NETAMENTE uno di prome minister y NINGUN hende mas. Pues no tin 'stealmento' di show. E mensahe tabata LOUD and CLEAR pa e mandatario. Ba ripara cu hasta e 'rode loper' tabata GROEN?

Mientras cu na Aruba ta haci pregunta KICO e deal entre KLM y AZV ta pa cu transporte di pashent pa Hulanda, for di CORSOU ta bin sali na cla cu ta trata di pashent di cancer. Hopi keho caba di hende cu pa hopi tempo kier a biaha pa Hulanda, 'all expenses paid' pero no a wordo permiti. Awor cu por, tin varios 'ex pashent' cu a fayece caba, segun nan famianan. Net te laat.

MARIBOMBA a pidi lift cu ARUBUS y a haya hooopi informacion. Entre nan, cu gobierno a exigi pago di dividendo grandi di AAA NV (aeropuerto) pa asina por paga ARUBUS sino nan tin problema financiero. Fuera di esey, MARIBOMBA a tende cu e flota di busnan ta den asina mal estado cu TUR TUR dia, e pober mecaniconan ta wordo yama pa drecha nan. A compronde cu te hasta konkel, ta konkel parts den otro pa asina por percura pa e busnan por funciona pasobra NO TIN STOCK di parts na Arubus.

Bo ta corda e 1 miyon dollar cu TIARA a haya aña pasa pa 'keda na bida'? Ta resulta cu mientras cu parlamento a aproba esaki, tabatin un conseho cu ta bisa cu Jossy (Hunta di ATA) y Ronella (CEO) di ATA a actua 'impugna cu ley' segun landsverordening ATA. Y como tal nan lo mester entrega nan retiro, segun e conseho. Minister kier a regla e cuenta aki via un ley, pero esey no tabata posibel segun e conseho duna.

Por cierto, e noticia cu MARIBOMBA a trece di e 'grounding' di TIARA AIR, MARIBOMBA a haya invitacion pa bula bay TIARA AIR, y a tende un 'otro version'. SEGUN TIARA, nan a buzz den horea di TIARA cu ta nan MES a stop di bula, y pone OTRO aerolinea bula pa nan. Segun e informacion, e vuelo pa Las Piedras tabata pa wordo corta door di TIARA, pa pone otro avion di otro compania bula nan vuelo mas frecuente, aunke cu menos stoel pa vuelo. Tambe cu e BOEING aki tabatin necesidad di mantenemento, pues awor e ta para 'pa mantenemento'. Mientras cu e ta riba tera, DCA NO ta permiti nan bula cune te ora cu tur cos ta regla. Pues, de facto, TIARA AIR a 'ground' nan mes? Asina ta parce.

Te diasabra.. MARIBOMBA ta sigui bula y pica! ❑

Un icono den comercio Arubano a bay laga nos

Israel "Oiky" Posner a fayece

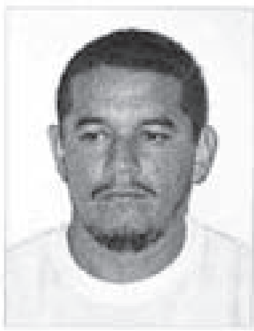
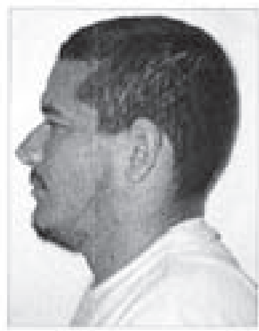
ORANJESTAD – Dialuna ultimo a ricibi e tristo noticia cu e comerciante conoci y tata di ex minister di Salubridad, Ike Posner, sr. Israel "Oiky" Posner, a fayece.

Oiky tabata propietario di e empresa Posner Agencies, como tambe tabata amigo di tur hende, cu un curason grandi pa nos hendenan.

Un palabra di condolencia ta bay na su casa, sra. Greta, su yiunan Ike, Sonia, Louis y Veronica, su nieto, bisanieto, rumannan y demas famia.❑



Cuerpo di polis ta continua buskeda di fugitivonan




ORANJESTAD- Segun Lito Lacle Vocero di polis, cuerpo policial ta buscando e dos fugitivo nan aki riba henter Aruba ainda. Cuerpo policial tin derecho di para tur auto riba Aruba pa wordo rista y ta haciendo esaki.

Na noord den cercania di e casnan di pueblo, cu ta un area conoci pe dos fugitivonan aki polis a haya arma di candela y a confisca esaki.

E dos preso peligroso cu a scapa dialuna marduga for di prizon KIA ainda no a wordo captura. E dos preso nan a pasa via un buraco bou di e w.c.

Tur dos ta Venezolano y condena pa delito grave: Franklin Rincon Galvan (26) di asesinato y droga y Yonathan Arcangel Sandia Pinto (32) di atraco y e tabata envolvi den droga tambe. Ainda nan no a cumpli cu nan castigo di prizon cu ta falta basta aña.

For di KIA a informa polis cu e presonan tabata bisti ambos cu polo-shirt color scur y un short color scur tambe. Tur dos tabatin keds na pia. ❑

AZV a firma MOU cu Erasmus

ORANJESTAD - Ayera AZV finalmente a manda e noticia cu e seguro a firma un Memorandum of Understanding (MOU) cu Erasmus Medisch Centrum na Rotterdam diabierna pasa.

E MOU ta pa yega un acuerdo cu e centro medico na Hulanda pe tratamento di aseguradonan di AZV. Anualmente alrededor di 100 persona ta wordo manda Hulanda y pa nan no ta bay tin mucho cambio, segun AZ, pasobra Erasmus Medisch Centrum semper tawata un di e hospital na unda aseguradonan di Aruba a wordo yuda. Esey tambe ta conta





pa KLM relaciona cu e parti di biahamento. Relacion directo

Locual si ta bay cambia ta cu AZV kier un “relacion directo’ cu e hospital, “pa por crea linea di comunicacion mas cortico y negocia prijsnan mas faborabel”. Awor e seguro ta haci uzo di un intermediario pe pashentnan cu mester bay Hulanda pa tratamento.

Pero mescos cu e seguro a cambia pa e relacion cu hospital na Colombia, AZV kier logra awor cu e instituto medico na Hulanda. AZV tambe ta enfatisa cu mayoria di e aseguradonan cu mester di cuido medico den exterior ta bay Colombia. Esaki tampoco lo cambia ora AZV ta firma un acuerdo directo cu Erasmus Medisch Centrum. Ayera Bon Dia Aruba a publica caba cu AZV no a firma e contract ainda, pero tur cos si ta mustra positivo.

Bon Dia Aruba a puntra dicon AZV mes no a informa su aseguradonan prome cu e noticia a sali den prensa Hulandes diasabra pasa.

E motibo ta cu e contract ainda no ta firma y mester yena e detayenan ainda. E informacion cu a sali, AZV ta considera mas tanto algo cu KLM kier divulga pa cu su transportacion medico, segun e vocero.

E tratamento na Erasmus ta pa pashent cu tin por ehemplo cancer complica sea mester di transplantacion di organo.❑

Segun vocero Lionel Croes

Situacion ta bou control na serlimar

ORANJESTAD - Segun vocero Lionel Croes situacion ta bou control na serlimar. Directiva di serlimar a sinta cu sindicato STA den un reunion pa pasa riba proceduranan nobo cu lo wordo implementa.

Trahadonan kier a pone trabou plat e mesun dia di e reunion, esta dialuna, dia 19 di mei ultimo, pero despues cu directiva a papia e trahadonan a dicidi di no haci esaki.

Cambio

Dialuna a pasa riba e carta cu a wordo entrega na empleadonan tocante e diferente cambionan cu lo cuminsa tuma luga pa gerencia di Serlimar. A pasa riba e puntonan treci dilanti pa evalua riba cual punto trahadonan lo por bay di acuerdo y riba cual no. Croes a informa Bon Dia Aruba cu e no tabata presente durante e reunion y no por divulga mas tocante esaki sin permiso di e director.

Puntonan

E ta confirma si cu algun punto cu a bin dilanti tabata tocante e calidad di trabou, Croes ta bisa cu si ta bay cuminsa cobra mester informa e trahado nan riba e manera na cual esaki lo wordo ehecuta. Mester ta mas responsabel por ehempel en cuanto e lagamento di bari di sushi mal poni of e lagamento di sushi atras. Croes a duna di entende cu asina tin mas informacion concreto for di Directiva di Serlimar e lo divulga esaki na prensa.❑

Landing challenge di Aruba Flight Simulator Club ta bek

ORANJESTAD- Dia 24 di mei 2013 entre 10'or di mainta te cu 4'or di atardi Aruba Flight Simulator Club (AFSC) ta organisa su famoso Landing Challenge na Club Primavera.

Segun Ralph Hoek, presidente di AFSC, e interes ta hopi halto entre algun participante cu ya caba a inscribi y for di algun siman caba nan ta train duro pa e competencia aki.

Cualificacion

E manera cu lo cualifica pa punto ta pa medio di un programa cu yama FS Passengers cu ta graba varios informacion di e vuelo, incluyendo e "vertical landing speed". Esaki lo conta den e stop final. E biaha aki e pilotonan lo mester haci un aterisahe cu e Boeing 767 di Air Aruba, cu posibilidad di bula mas di un biaha si pasa pa e siguiente rond. Lo bay tin un maximo di 5 minuut pa completa e vuelo, segun Hoek. Na final lo entrega premio na e ganadoranan como tambe certificado di participacion na tur esunnan cu a participa.

Participacion ta limita

E cantidad di participantenan cu ASFC lo tuma e biaha aki ta limita. Si bo persona ta interesa pa participa na e evento aki tuma contacto libremente cu Renier Flores na arenierflores@hotmail.com. Entrada lo ta completamente gratis. Pa mas informacion over di e evento y ASFC club por bishita



nos website na: www.arubafsclub.com. AFSC ta invita henter e pueblo di Aruba, specialmente tur esunnan cu ta interesa den Flight Simulator y aviacion en general of cu kier presencia e competencia y alabes haya un miho idea di kico AFSC club ta encera. Por pasa libremente diasabra dia 24 di Mei 2014 entre 10or di mainta cu 4or di atardi na Club Primavera.❑

Hopi cliente no ta hayando bishita

SABA buscando boluntario

ORANJESTAD- SABA (Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba) ta buscando boluntario ya cu segun Flora de Bie di San Pedro, Gloria Granger di Marisstella y Mariesol Alves di Centro di Cuido ta splica, algun clientenan casi nunca ta haya bishita.

Tin asina hopi cos chikito cu por wordo haci cu sigur lo haci un mundo di diferencia pa esunnan cu no por yuda nan curpa mes esey ta locual de Bie di San Pedro ta bisa, si algun hende por bin bishita nan y maske e sinta un rato combersa, esey lo haci un gran diferencia pa nan.

Cu esey den mente ta publica e deseo di e diferente casnan di S.A.B.A. (Marisstella, San Pedro y Centro di Cuido) pa boluntarionan cu kier dedica un tiki di nan tempo de bes en cuando of riba un forma regular pa yuda por ehempel cu drecha mesa, cu musica, pinta cu nos grandi nan of simplemente keiro rond un rato cu nan den rolstoel Segun de Bie.

Con pa cuminsa

Segun de Bie, e idea ta pa e boluntarionan nobo bin pa un combersacion. Durante cual lo papia riba loke e boluntario por haci pa yuda, ki experticio e boluntario por tin y cuanto tempo e lo por dedica na nos grandinan. De Bie ta sigui splica cu lo por bin cu un plan y e boluntario por cuminsa. Famia y amigonan di e grandinan den e casnan, ta wordo pidi pa yuda cu trabou boluntario pa motibo cu tin asina hopi cos cu por wordo haci. Trabao cu e nursenan y e trahadonan regular no tin e suficiente tempo pa haci. E trabou boluntario lo inclui: organisa proyectonan creativo, lesamento, yuda ora di actividad, proyecto di yuda algun di e clientenan cushina y yuda algun cu no por come nan so. E lista di trabou ta infinito, de Bie ta agrega.

Esunnan cu ta dispuesto pa duna un man pa haci un persona feliz pa fabor haci un cita na San Pedro (582-5245) of via e-mail flora.de-bie@saba.aw, cu Gloria Granger na Marisstella (584-7316 – Gloria.granger@saba.aw) of cu Mariesol Alves na Centro di Cuido (582-8812) – mariesolalves@saba.aw.❑

Grupo di boluntario ta biaha pa yuda Haiti

30 mil florin recauda pa Haiti







ORANJESTAD – E grupo “Help Haiti don’t forget” , a organisa diferente colecta pa nan a yega 30 mil florin cu lo bay pe fundacion “Love a child” cu a cambio por yuda e pueblo Haitiano cu medicina, awa y otro necesidad basico.
Esaki lo tuma luga diasabra awo, dia 24 di mei, caminda e organisacion boluntario aki ta biahando pa Haiti, pa yuda e personanan di e pais cu diferente problema medico.

Varios colecta

E grupo di boluntario aki a organisa diferente colecta den e transcurso di luna di april cu mei por ehempel na Ling & Sons, Superfood, Local Store, Eagle beach durante un torneo di futbol y tambe un caminata a wordo organisa hunto cu Ibisa. E suma colecta lo yuda pa paga ticket y gastonan di e boluntarionan, pero tambe e lo bay pa e fundacion “Love a Child” na Haiti segun sra. Mandy Voornhout, vocero di e grupo “Help Haiti don’t forget”.

Un grupo experencia

Voornhout tabata enfermera di marinier antes, aworaki e ta trahando como enfermera riba ambulance. Entre e boluntarionan lo tin persona cu ta traha na laboratorio di pais Aruba, assistent di dokter di cas, algun marinier y tambe un persona cu experiencia como cu e la bay Haiti 3 biaha caba. Kiermen ta un grupo cu yen experiencia medico lo ta biahando pa Haiti.

E biahe

Segun sra. Voornhout e grupo aki ta sali for di Aruba dia 24 di mei y ta bay topa 4 boluntario mas na Corsou pa sigui cu nan biahe pa Haiti. E grupo di boluntario na Aruba a haya hopi sosten di Cruz Cora Aruba durante nan colecta. Pa motibo di e gastonan envolvi di biahe, algun boluntario di Cruz Cora no logra haya suficiente fondo pa nan tambe por bay brinda ayudo na Haiti. Sra. Voorhout a bisa cu door ta un grupo medico di boluntario ta bayendo, nan lo concentra ariba e casonan medico na Haiti tambe.
E area di ayudo aki mes ta uno hopi amplio, segun sra. Voornhout tin hopi hende grandi y mucha cu diferente enfermedad. Tin un necesidad grandi pa medicina y personanan pa yuda den e area aki.

Haiti sufriendo

Actualmente algun problema grandi na Haiti ta hamber, y awa limpi, hopi persona ta sin dak y muchanan perdi rond cu ta conta cu solamente locual cu un otro yuda nan cu ne. Sra. Voornhout a bisa cu ainda e problema di criminalidad tin un influencia grandi ariba e desaroyo di e pais. Pa e motibo aki ta prefera donacion.

Haiti a wordo asota for di 2004 te cu 2010 door di diferente desaster di naturalesa manera tormentanan y temblornan. Na 2005 y 2008 Haiti a wordo asota pa horcan, y temblor di scala 7. E temblor aki a cobra bida di entre 100 mil pa 200 mil persona, 1.5 miyon persona a keda sin dak riba nan cabes despues di e desasternan aki. Te dia di awe, Haiti no a logra recupera bek for e desasternan aki sra. Voornhout a bisa. Haiti ta un di e paisnan na mundo cu tin mas falta di cuminda, y tin menos awa limpi cu na Ethiopie segun sra. Voorhout a bisa.
Pa por yuda un bon causa por sigui haci donacion na e number di cuenta na Arubabank # 217.628.0190. esaki ta e number di banco di Cruz Cora Aruba.❑



Grupo cu a haci diferente asalto arma dilanti Hues

ORANJESTAD – Diabierna un grupo di 4 sospechoso lo presenta dilanti pa e serie di delitonan serio cu nan a haci.

E delitonan ta varia di asalto arma na bar-restaurant y supermercado y tambe casonan di maltrato cu arma y menasa. Tambe tin un caso di destruccion di un patruya di Polis

ASALTONAN ARMA

E sospechosonan ta M.G.L., J.D.S., A.A.S. y E.M.S. Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje di vocero di Ministerio Publico ta mustra cu e acusacion contra M.L., J.S. y A.S. ta cu riba 26 di Februari 2014 nan a haci un asalto arma cu violencia caminda nan a bay cu un caha cu 500 florin. Esaki a sosode na un bar-restaurant caminda nan a drenta e luga cu cara tapa y pone arma riba pecho di e persona den e luga.
Un otro acusacion cu Fiscal lo presenta ta contra M.L., A.S. y E.S., kendenan ta wordo acusa cu dia 27 di Februari 2014, hunto nan a haci un asalto arma riba un supermercado, caminda uzando violencia nan a bay cu un caha conteniendo 1000 florin. Nan a uza e mesun sistema cu arma menciona esta cu a drenta e supermercado cu cara tapa y a pone arma riba frenta di un persona cu ta traha den e luga pa haya e caha di placa.
Fiscal ta acusa M.L., J.S. y E.S. di hunto a uza un lighter den forma di un pistol y of un revolver di aire cual a wordo uza pa e asaltonan ariba menciona, esta 26 y 27 di Februari 2014. Mester bisa cu segun ley, e forma di uza e arma aki ta wordo considera mescos cu si lo tabatin un arma di berdad pasobra e momento ey, a causa panico y ningun hende no ta bay tuma risico bisa cu e arma no ta parce uno di berdad. Ta obvio cu e trio aki a uza e arma cu e meta pa haci e asalto.



MENAZA Y MALTRATO

Ademas di e casonan di asalto arma, Fiscal tin acusacionnan serio contra algun miembro di e grupo aki. E sospechoso M.L. ta wordo acusa cu riba 7 di September 2012, intencionalmente y premedita, o sea a planea esaki, a maltrata un persona cu un arma. Den e acusacion ta wordo menciona un cuchiu cu M.L. lo a uza pa dal e persona na su cabes.
Ademas M.L. ta wordo acusa cu riba 6 September 2012, el a menasa e mesun persona cu el a maltrata un dia despues, caminda el a bisa: “ Mi ta bay daña bo bida”.
Fiscal ta acusa A.S. cu dia 21 di October 2012, intencionalmente el a maltrata un persona dor di dal e varios biaha cu mokete den su cara y/of cu rudia den su barica y ribchi. Ademas A.S. ta wordo acusa di a intencionalmente a maltrata un otro persona riba e mesun dia 21 di October 2012, caminda e lo a scop e persona na su pia. A.S. tambe ta wordo acusa cu riba 8 Februari 2013 a hinca un homber cu un schroefdraai den su zij.

DESTRUI AUTO DI POLIS

Fiscal tambe ta acusa A.S. cu durante e procedura di detencion y transporte riba 21 di October 2012, el a bira violencia den patruya di Polis y a destrui esaki.
Ta un serie di acusacionnan hopi serio cu e grupo aki lo mester bay responde diabierna awor dilanti Hues. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke sosode den Corte.❑

Mientras cu un ta pendiente di presenta dilanti Hues Comisario ainda

A prolonga detencion di un di e sospechosonan di asesinato na Tanki Leendert

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues Comisario a dicidi cu ta prolonga e detencion di e sospechoso A.V. cu 60 dia, pendiente di e investigacionnan cu ta andando.

Manera ta conoci, siman pasa a detene atrobe A.V. y B.R. relaciona cu e asesinato di un persona cu tabata sinta na su cas na Tanki Leendert.

Anterior, despues di e asesinato cruel den vecindario di Club 21, e asesinato aki a tuma luga y tur hende ta comenta cu ta un tipo di venganza esaki tabata.

No a dura mucho cu miembronan di Recherche a detene A.V. y B.R. como sospechosonan ya cu a haya nan ta kima paña cu aparentemente lo a bisti pa haci e asesinato caminda a uza un brommer y core pasa y tira e victima masculino mata.





Despues di un periodo, ambos sospechoso a wordo laga liber y tur hende a kere cu cos a caba ey nan pasobra Recherche no a haya suficiente prueba pa por a persigui e sospechosonan aki. Sinembargo a bin un desaroyo nobo caminda siman pasa tabatin accion y a detene e dos sospechosonan aki. Hasta a bay investiga den un pos pa mira si lo por haya e arma benta den e pos y a cu tin indicacion cu e arma lo a wordo tira den e pos pero no a haya nada.
Miembronan di Recherche a haya mas pista y riba esakinan ta trahando y interogacionnan ta sigui tuma luga. Ayera A.V. a presenta dilanti Hues Comisario y Hues Comisario a dicidi cu ta prolonga su detencion cu 60 dia mas pendiente e investigacionnan andando.
Ainda falta B.R. pa presenta dilanti Hues Comisario y tur cos ta mustra cu esaki lo sosode otro siman y e ora ey lo haya sa kico ta e decision. Manera ta conoci, Hues Comisario ta evalua kico tur e miembronan di Recherche ta presenta como evidencia y ta dicidi si tin motibo pa prolonga e detencion of no.
Pa A.V., Hues Comisario a haya cu tin suficiente motibo pa prolonga su detencion y otro siman ta turno di B.R.❑

Departamento di Salud den accion

For di 9 establecimento solamente 2 a cualifica pa keda habri



ORANJESTAD- Yvette Geerman keurmeester di Departamento di salud ta confirma cu Departamento di Salud conhuntamente cu Cuerpo Policial di noord a subi cayanan di e districto y a controla 7 restaurant y 2 supermercado.

Di cual solamente 2 a keda habri y 5 a wordo cera sea pa motibo di higiena of carchi di salud cu no ta na su luga. For di e 2 supermercado nan a saca afo y destrui tur producto cu tabata caduca.

Ayera, dia 19 di mei 2014 tabata tin accion pariba di brug esta San Nicolas
caminda Departamento di Salud publico conhuntamente cu Cuerpo Policial di San Nicolas
A pasa controla 3 supermercado y 1 restaurant. Na e supermercadonan a haya cu carchi di salud no tabata na ordo y tambe a tira afo productonan cu tabata caduca y a destrui esakinan. E restaurant cu a wordo controla a wordo cera pa motibo di higiena.



Medida ta wordo tuma di biaha

Mas trempan den siman Geerman ta bisa cu e ta cada localidad su responsabilidad pa revisa e fechanan di productonan cu wordo cumpra di un agencia.
Pa motibo cu hopi biaha comerciante ta cumpra cosnan for di agencia den cantidad grandi. Paso porta nan ta wordo ofreci na un bon prijs sin tene cuenta cu e fecha di vencemento.

Tur producto cu wordo haya cu ta venci den supermercado nan lo wordo tuma y destrui. Luganan cu no ta cumpli cu e reglanan di higiena por wordo cera pa un maximo di 48 ora y despues di esey un segundo control ta wordo haci y ainda nan no ta cumpli cu esaki e ora ta wordo a larga. Ora e personal di cushina no tin nan carchi berde in orden e restaurant por keda habri pa bende bebida, pero cuminda no por wordo bendi na publico, Geerman a aclara esaki. Seccion di Higiena di Departamento di Salud Publico a haya mas personal, Esaki Geerman a confirma na Bon dia Aruba.
Awo por eherce control riba restaurant, mini market y supermercado cu mas frecuencia. E ultimo añanan e control a keda atras pa motibo di falta personal.
Awor si departamento di salud ta den accion total conhuntamente cu cuerpo policial.❑





Parlamento Hubenil ta fiesta logronan di Comision "Anti Bullying"

ORANJESTAD - Diabierna siman pasa, un celebracion como gradicimento a tuma luga na oficina di Parlamento Hubenil, un evento organisa door di e comision di Anti-Bullying.

E comision a dirigi palabra di gradicimento na e hobennan presente, pa nan interes y esfuerso pa cu e caminata aki. Presidente actual y presidente saliente di Asociacion Conseho Hubenil Aruba a felicita e comision organisatorio pa e manera cu na nan a sa di guia e proceso pa por a logra yega na e caminata.





Como sorpresa, e comision Anti-Bullying a presenta un video cu a ilustra e dia di e caminata, un video cu lo wordo uza pa e siguiente proyectonan di e comision. Tambe a anuncia e suma cu e comision Anti-Bullying a recauda cu e caminata aki, cual lo yuda continua cu e siguiente fasenan di e proyecto di Comision Anti Bullying.

Meta di e anochi

E diabierna aki su meta tras di esaki tabata pa reuni tur esunnan cu e a aporta na e caminata di conscientisacion tocante e problematica social 'Bullying'. Un atardi a reuni miembronan di Parlamento Hubenil conhuntamente cu e miembronan di Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I pa celebra e fabuloso caminata di conscientisacion cu tabata un exito total.

Durante e speech di e president di e comision, a anuncia cu e comision lo cuminsa sinta y pensa riba e siguiente proyecto di Comision Anti Bullying. Pa final di dia, e comision a otorga na e Directiva di Asociacion un potret di henter e grupo como un gradicimento pa e apoyo cu e comision a ricibi durante e preparacion di e Caminata. Tambe Kiwanis Circle K di Colegio E.P.I a ricibi un potret, dunando oportunidad na e presidente di e club pa dirigi algun palabra na e miembronan di e Comision. Presidente di Circle K a felicita e comision Anti-Bullying pa e tremendo trabao realisa y tambe gradici pa acerca nan pa participa como partner den e proyecto aki. Pa mas informacion tocante Parlamento Hubenil por tuma contacto via email youthparliamentaruba@gmail.com of na 588-6860 / 5838856.❑

BON DIA Aruba

Samenvattend overzicht Ontwerpbegroting 2014

	Begroting 2012 incl. wijzigingen	Begroting 2013 incl. wijzigingen	Ontwerp begroting 2014	Vs OB 2014 en begroting 2013	Vs in %
KOSTEN					
Personeel	346.653.000	365.788.400	365.415.500	-372.900	-0,1%
Stelposten personeel	*0*	*0*	*-7.035.000*	-7.035.000	
Werkgeversbijdrage	120.001.700	132.137.200	138.594.300	6.457.100	4,9%
Stelposten werkgeversbijdrage	*0*	*0*	*-30.000.000*	-30.000.000	
Goederen & diensten	202.120.800	207.212.000	187.808.400	-19.403.600	-9,4%
Stelposten goederen & diensten	*0*	*0*	*-18.000.000*	-18.000.000	
Rente	150.271.200	165.220.900	180.121.500	14.900.600	9,0%
Subsidies	207.282.700	213.193.600	213.799.400	605.800	0,3%
Stelposten subsidies	*0*	*0*	*-11.000.000*	-11.000.000	
Overdrachten	111.004.000	124.814.600	127.541.500	2.726.900	2,2%
Stelposten overdrachten	*0*	*0*	*-11.000.000*	-11.000.000	
Afschrijvingen	19.772.900	20.886.000	27.443.700	6.557.700	31,4%
Verrekeningen & bijdragen	194.322.000	195.213.300	177.852.600	-17.360.700	-8,9%
Totaal	**1.351.428.300**	**1.424.466.000**	**1.341.541.900**	**-82.924.100**	**-5,8%**
MIDDELEN					
Directe belastingen	502.275.000	504.100.000	507.130.000	3.030.000	0,6%
Indirecte belastingen	394.656.100	447.292.300	431.992.000	-15.300.300	-3,4%
Retributies	39.813.700	40.836.200	42.843.900	2.007.700	4,9%
Rechten, boeten & overig	32.112.700	30.112.000	38.148.500	8.036.500	26,7%
Renten	934.000	855.000	780.000	-75.000	-8,8%
Niet belastingopbrengsten	78.270.700	57.460.000	53.773.000	-3.687.000	-6,4%
Landsbedrijven & fondsen	6.082.900	6.658.700	5.793.900	-864.800	-13,0%
Overige ontvangsten	55.035.700	50.035.700	50.107.200	71.500	0,1%
Totaal	**1.109.180.800**	**1.137.349.900**	**1.130.568.500**	**-6.781.400**	**-0,6%**
Exploitatietekort (-overschot)	**242.247.500**	**287.116.100**	**210.973.400**	**-76.142.700**	**-26,5%**
KAPITAALUITGAVEN					
Investeringen	28.872.400	12.000.000	4.500.000	-7.500.000	-62,5%
Lokale vermogensoverdrachten	53.926.300	50.598.400	30.500.000	-20.098.400	-39,7%
Lokale kredietverlening	31.400.000	31.400.000	31.400.000	0	0,0%
Rollover schatkistpromessen	73.000.000	73.000.000	73.000.000	0	0,0%
Aflossing LV & VV	211.564.900	246.420.300	159.191.000	-87.229.300	-35,4%
Totaal	***398.763.600***	***413.418.700***	***298.591.000***	***-114.827.700***	***-27,8%***
FINANCIERINGSMIDDELEN					
Verkoop onr. goederen en grond	40.000.000	23.600.000	205.000	-23.395.000	-99,1%
Onttrekking fondsen	9.600.000	100.000	0	-100.000	-100,0%
Lokale kredietaflossing	10.406.000	10.208.000	17.510.000	7.302.000	71,5%
Rollover schatkistpromessen	73.000.000	73.000.000	73.000.000	0	0,0%
Vrijgekomen afschrijvingen	19.772.900	20.866.000	27.443.700	6.577.700	31,5%
Schenkingen	4.800.000	18.200.000	0	-18.200.000	-100,0%
Totaal	***157.578.900***	***145.974.000***	***118.158.700***	***-27.815.300***	***-19,1%***
Tekort kapitaaldienst	**241.184.700**	**267.444.700**	**180.432.300**	**-87.012.400**	**-32,5%**
Financieringsbehoefte	**483.432.200**	**554.560.800**	**391.405.700**	**-163.155.100**	**-29,4%**
Aflossingen	*211.564.900*	*246.420.300*	*159.191.000*	*-87.229.300*	*-35,4%*
Netto schuldtoename	***271.867.300***	***308.140.500***	***232.214.700***	***-75.925.800***	***-24,6%***
GDP	**4.553.540.000**	**4.634.100.000**	**4.772.700.000**	**172.050.000**	**3,5%**
Netto financieringsbehoefte tov GDP	***6,0%***	***6,6%***	***4,9%***	***-1,8%***	

Parlamento Hubenil di Reino a inicia, cu presencia di Prinses Beatrix

ORANJESTAD - Prinses Beatrix a tene un acto ceremonial ayera mainta, esaki a duna inicio oficial di e prome encuentro di Parlamento Hubenil di Reino. E acto aki a tuma luga na Universidad di St. Maarten.

Ya for di dialuna e grupo di hobennan di Aruba acompaña pa Minister encarga cu enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar tabata tin un tour ariba Sint Maarten. Den e tour aki nan a bishita e banda frances y hulandes di Sint Maarten.

-Despues di a conoce algun area di Sint Maarten tabata ora pa nan cera conoci cu e otro hoben nan di e paisnan Reino. Esaki a sosode den un manera super activo, gruponan bruha cu hobennan di tur e paisnan a wordo forma pa haci diferente ehercicio di Crossfit hunto pa mira nan “team-building skills”, y alabes conoce otro. Ariba e prome dia intenso aki cada isla a prepara pa duna un presentacion di e Isla cu nan ta representa.

Cinco team di 10 hoben di e islanan den Reino Hulandes a bin ta prepara pa 3 luna caba pe debate cu nan lo tin cu otro riba temanan cu ta afecta hubentud, tanto aworaki como den futuro. Entre e temanan cu lo discuti riba dje tin educacion, derecho di mucha, cultura y desaroyo duradero. Un pregunta importante cu ta bay debati riba dje ta e rol di Reino como factor cu ta mara e paisnan hunto.



Na final di e 3 dianan di debate, e hobennan lo presenta un documento cu nan vision riba e varios puntonan menciona. Ademas, un miembro di cada delegacion hubenil lo bay cas cu un punto di accion cu su pais mester traha riba dje den cuadro di e conferencia.

E conferencia ta den cuadro di celebracion di 200 aña di existencia di Reino.

Prinses Beatrix lo bishita varios proyecto tambe riba e isla, entre otro di UNICEF. E ta keda te cu diahuebs awor.❑

Mike Eman

Parlamento Hubenil di Reino na Sint Maarten ta refleha speransa pa e proximo generacion



ORANJESTAD – Diferente parlamentario di paisnan den reino tabata presente na e prome encuentro di Parlamento Hubenil. Prome Minister Mike Eman a participa den e reunion di Parlamento Hubenil di Reino na Sint Maarten.

Eman a hiba palabra ayera durante un di e sesionnan di debate. Aki el a refleha e speransa cu e ta wak den e proximo generacion y su habilidad pa traha hunto riba un bienestar comun.

Como parti di e actividad, un hoben miembro di Parlamento Hubenil a puntra na e panel di invitadonan kico ta e reto mas grandi pa mantene e bon comunicacion y relacion den Reino Hulandes. Prome Minister Eman a contesta e pregunta aki indicando cu e esencia ta un bon y constante dialogo. E panel presente na e apertura di e debatenan a consisti di funcionarionan halto di e diferente paisnan den Reino Hulandes.

Prome Minister Eman a cuminsa na remarca cu e ta entusiasma di por wak un grupo grandi di hobennan for di e diferente isla y paisnan ruman dispuesto pa traha riba e formacion di un Reino fuerte. E tipo di iniciativa y encuentronan aki ta un inspiracion tanto pa otro hobennan como tambe pa esnan cu ya caba ta ocupa un posicion y carga un responsabilidad publico den nos comunidadnan.

Despues di a contesta e pregunta indicando cu dor di crea un miho dialogo nos por haci un miho trabou, Premier Eman a enfatisa cu futuro di Reino ta mustra hopi prometedor basa riba loke e ta mira den e cara di e Parlamentarionan Hubenil. “Mi ta wak nan cara y mi no ta wak prehuicio cu tin biaha ta blokea e mente pa e ta en berdad habri y scucha e ideanan y e vision di otro,” asina Prome Minister Eman a bisa. “E ora ey bo ta haya e combersacion cu cual bo por crea algo bon,” e mandatario a conclui. Parlamento Hubenil di Reino ta tumando luga den cuadro di e 200 aniversario di Reino Hulandes. Cada isla a manda un delegacion di hoben hunto cu un ‘coach’ cu den e caso di Aruba, ta Minister di Enseñansa, Michelle Hooijboer-Winklaar. Tambe ta na St. Maarten e siman aki, Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol. ❑

A cuminsa bira un tendencia na Aruba

Online Marketing, un di e elementonan mas poderoso pa gana placa

ORANJESTAD – Online marketing ta wordo referi na un set di hermentnan mas poderoso y metodologia uza pa promove producto y servicionan traves di internet. Y Aruba no ta keda atras.

Si mira bon riba Facebook mes, por mira cu varios di nos ciudadanonan tin nan propio negoshi pa promove producto. Esaki ta sigur un di e strategianan di mas efectivo cu un persona por uza pa por yega na un entrada mas facil.

Pa nos menciona algun nos tin por paginanan cu tin promocion di lingerie, makiyahe y hasta tablet, na prijsnan hopi competitivo compara cu negoshinan regular cu nos conoce na Aruba mes. Tambe ta haya diferente restaurant, panaderia y hasta snack truck, mercadeando nan producto pa asina nan por tin un miho benta. Naturalmente treciendo un extra beneficio y practicamente cu por ta hasta gratis online.

Elementonan di mercado

Online Marketing ta inclui un rango hancho di elementonan di mercadeo compara cu e mercadeo tradicional di un negoshi na e canalnan extra y mecanismo di mercadeo disponibel riba internet. Online Marketing por ofrece varios beneficio manera: crecemento den potencial, gastonan reduci, comunicacion elegante, miho control, servicio mehora di consumidor, avancenan competitivo. Online marketing tambe ta conoci como Internet marketing, Web marketing, digital marketing y Search Engine marketing (SEM). E posibilidad amplio di online marketing ta varia di acuerdo na lo cual e negoshi ta rekeri. Programanan efectivo di online marketing ta influencia e informacion di e consumidor y e sistema di maneho di e relacion cu e consumidor.

Desaroyo

Online marketing ta conecta organisacionnan cu consumidornan potencial cualifica y ta hiba e desaroyo di e negoshi riba un nivel mucho mas halto compara cu e mercadeo/propagacion tradicional. Online marketing sinergeticamente ta combina e hermentnan creativo y tecnico di internet, incluyendo diseño, desaroyo, benta y mercadeo, mientras cu e ta enfoca riba e siguiente modelonan primario di negoshi: E-commerce, websitenan principal, mercadeo afilia, buskeda local.

Bentaha

Online marketing tin varios bentaha, incluyendo:

Costo abao: audiencianan grandi por ta alcansabel den un fraccion di un presupuesto tradicional di propaganda, permitiendo negoshinan pa crea avisonan mas atractivo na e consumidor.

Flexibilidad y conveniencia: consumidornan por investiga y cumpra producto y servicionan riba nan propio tempo.

Analisis : Resultadonan estadistico eficiente ta wordo facilita sin costo extra.

Opcionnan multiple: hermentnan di propaganda cu ta inclui "pay-per-click advertising", e-mail marketing y integracion local di buskeda (manera Google Maps).

Vocalisacion demografico: consumidornan por wordo alcansa demograficamente hopi mas efectivo den un proceso online, compara cu un proceso offline.

Limitacionnan

E limitacion principal di online marketing ta caminda productonan ta wordo bendi, e falta di tangibilidad ta nifica cu e consumidornan no por purba e productonan cu nan tin deseo di cumpra. Acuerdonan di entrega generoso ta e manera principal pa desvia e pensamento di e cumprado.

Online marketing a supera propaganda tradicional den añanan reciente y ta continua di ta un industria creciente.

Online marketing na Aruba mes

Combersando cu e creadornan di e pagina di facebook E-market Aruba, nan ta splica Bon Dia Aruba cu esaki lo yuda Aruba su economia den un manera, si tin hende cu ta exitoso den e parti aki. Normalmente tur entrada ta bin mayoria parti for di exterior y esey lo yuda hende sin trabao, si nan wordo educa na e manera corecto pa haci esaki. E ta algo cu por wordo haci internacionalmente y ta un experiencia nobo pa Aruba. Network marketing ta grandi rond mundo y e ta un trabao di futuro caminda Aruba

Advertorial

Quality Medical Control cla pa guia pashentnan buscando nan salud na Bogota

ORANJESTAD - Siendo dos hoben Arubiano residencia na Colombia, Jordan Schlipken Croes y Sergio Wolter a mira e necesidad pa tin un compania pa por brinda servicio di guia, sosten y preparacion pa ora di haci un bishita medico eynan. Den fin di siman a anuncia apertura oficial di Quality Medical Control, memey di un cantidad di invitadonan.

Durante presentacion di e compania, e hobennan a conta cu tur cos a cuminsa na momento cu nan a bay busca un familiar cu a bay Colombia pa atende cu su salud. Ora a yega ey, a nota cu e vuelo tabata yena di Arubianonan cu a bay pa e mesun meta, pero tur tabata desorienta, no tabata sa unda pa coy taxi, kico pa haci, ni nada. Ta di eynan a descubri e necesidad pa tin mas guia y miho orientacion pa Arubianonan cu ta bay Colombia pa un bishita medico.

Quality Medical Control a cera acuerdo cu e miho clinicanan na Bogota, cla pa hunto ofrece pashentnan for di Aruba un pakete completo cu no ta encera solamente e tratamento medico, sino tambe tur otro tipo di sosten y guia cu ta bin hunto cu un biahe asina.

Mision di e compania ta pa ofrece pashentnan acceso directo y instante di servicio medico, uzando



e miho clinicanan y dokternan renombra. Siendo dos hoben Arubiano, ta ofrece nan honestidad y confianza na tur pashent, pa nan por sinti nan mes sigur y confortabel.

Vision di Quality Medical Control ta pa mustra e pueblo di Aruba cu ta existi otro alternativa di servicio medico, unda e pashent ta prioridad. Nan meta ta pa conscientisa e pueblo di Aruba cu cada persona ta responsabel pa nan mesun cuido di nan salud.

Quality Medical Control ta ofrece un pakete completo cu ta inclui servicio di transporte, unda nan mes ta busca e pashent na aeropuerto, cu servicio di chauffeur personal cu lo hiba e pashent na tur afspraak, hotel, restaurant, shopping malls y otro luganan. Quality Medical Control mes lo por haci reservacion na e hotelnan mas renombra di Bogota, haciendo asina cu e pashent no mester preocupa cu



nada. Nan mes ta haci e afspraak pa e pashentnan, sea ta un "medical check up" of tratamento di cualkier otro area den medicina. Nan mes ta percura pa tur cos ta cla y prepara pa na momento cu e pashent yega Colombia. E clinicanan cu Quality Medical Control ta recomenda ta Clinica del Country, Fundacion Santa Fe, Clinica Marly y Fundacion Cardio Infantil.

Pa Quality Medical Control, salud di nan pashentnan ta primordial, p'esey nan lo garantisa cu lo brinda e miho tratamento medico directo y instante. Tur esaki na un prijs rasonabel, unda tur hende por beneficia di e programa aki .

Salud ta un tesoro, ta importante pa bo tin e control di calidad di esaki den bo propio man y Quality Medical Control tin esaki na bo alcance.❏

Cu donacion na Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

AFAS Software cu oficina nobo na Aruba

ORANJESTAD – Ayera, dia 20 di mei, AFAS Software a habri su portanan oficialmente den Rumbastraat 27.
Aunke anteriormente bon representa na Aruba caba, e compania Hulandes AFAS Software kier ta mas cerca di su clientenan riba nos isla pa ofrece nan servicio den forma mas personal, mas eficiente y mas efectivo.







Mirando tambe e potencial grandi di e mercado aki, riba dia prome di april 2013, AFAS a habri su oficina na Aruba cu Rothmar Coenraad como gerente.

AFAS Caribe

AFAS Aruba ta resorta bao di e oficina di AFAS pa Caribe, cual ta estableci na Corsou desde dia 1 di januari 2008 y ta conta cu Pim Steinmeijer como director. Na 2008, e compania a expande pa Belgica tambe. Un aña despues di su apertura na Aruba, e fundadonan/doñonan, kende tambe ta forma e Conseho di directiva di AFAS Software, esta Ton van der Veldt y Piet Mars a biaha pa Aruba y riba diamars tabata anfitrion di e apertura di e edificio nobo di AFAS Aruba. Cu hopi orguyo e dos partnernan a presencia e expansion exitoso di nan negoshi cu ta gosa di un bon nomber na Hulanda, Belgica y e islanan Hulandes den Caribe.

Rond mundo

A funda AFAS Software 18 aña pasa y a resulta den un negoshi di famia hopi exitoso, cu mas di 10.000 cliente rond mundo. AFAS Software ta conoci pa su productonan di automatisacion cu ta ofrece solucionnan integra pa tur area di negoshi, unda cu ta trece tur elemento di e organisacion hunto den un sistema di software. Pa medio di uzo di "workflows", AFAS ta automatisa tareanan di administracion y asina ta ofrece mas espacio pa e cliente su negoshi desaroya su mes mas leu.

Sistema automatisa

Ademas di expertonan den cas, AFAS Software ta conta cu partnernan valioso, manera entre otro Ernst & Young pa cu experticio den diferente ramo, manera maneho di sistema di Payroll. E mercado di Aruba ta uno hopi exigente; e mercado a demostra un potencial grandi pa e expansion di e compania, Rothmar Coenraad a comenta.
E fundadonan di AFAS Caribe y Aruba tin un laso emocional cu e mercadonan aki, unda cu nan tin hopi aña ta haci negoshi y p'esey, aunke nan no ta den maneho diario mas di e compania, nan tabata presente pa e apertura di e edificio nobo.
10 aña dilanti

"Nos ta un compania cu ta wordo considera unico y na Hulanda mes nos ta un di esunnan cu ta cana dilanti. Na Hulanda nos ta considera di ta cana por lo menos 10 aña dilanti den tecnologia," Coenraad a bisa. E ehecutivo a splica cu, por ehempel, ya caba e compania ta desaroyando un sistema cu lo sali na 2016. "Nos ta un compania hopi structura cu un vision hopi fuerte," el a conclui bisando.

Donacion

Durante e apertura di su oficina nobo, AFAS Software a haci un donacion di 5.000 florin na Fundacion Hende Muhe den Dificultad como muestra di nan apoyo y sosten na comunidad di Aruba en general. E compania ta un miembro orguyoso di nos comunidad y ta duna bek na bon causanan como un bon ciudadano corporativo.

AFAS tur aña ta haci donacionnan den e comunidadnan unda e compania ta activo; esaki ta encera 4% di e ganashi anual, cual ta bay pa diferente bon causa. Banda di esaki ta contribui fuertemente cu deporte. Entre otro AFAS tambe ta sponsor e team di futbol AZ Alkmaar na Hulanda.❑

Telefon pa hubentud brindando ayudo na miles di hoben

Dia Internacional di Liña di Ayudo Telefonico pa Mucha y Hobenan





ORANJESTAD - Telefon pa Hubentud Aruba ta forma parti di e red mundial di Liña di Ayudo Telefonico pa Mucha y Hobenan,

Na e stand na Feria di FCCA, Telefon pa Hubentud a distribui nan Foyeto di Proteccion di Nos Hobennan Online. Dia 17 di mei tambe tabata dia Internacional di Telecomunicacion.

E foyeto aki ta duna nos muchanan y hobennan algun habilidad pa nan keda safe ora di uza e servicio di Informacion y Comunicacion Tecnologico pa asina promove ciudadania digital positivo y responsabel entre nos hubentud.

Child Helpline International (CHI), ta forma pa 178 Liña di Ayudo Telefonico den 143 pais y cu desde cu CHI ta existi for di aña 2003, su miembronan conhuntamente, a ricibi un total mas di 126 miyon contacto.

E muchanan y hobennan na Aruba y alrededor di henter mundo tin e oportunidad di wordo scucha ki ora cu nan kier, danki na e existencia di liña di Ayudo Telefonico. Pa di ocho aña consecutivo Child Helpline International Organization, di cua Telefon pa Hubentud Aruba ta miembro, a celebra International Child Helpline Day, un ocasion global pa e Liña pidi atencion pa nan trabou di proteha mucha y hobennan .

Desde 1999 Telefon pa Hubentud Aruba '131' , tey pa scucha y duna nos mucha – y hobennan pa medio di telefon, e-mail y chat: ayudo, sosten, informacion y conseho pa preveni, reduci of pa stop cualkier problema of aclara cualkier pregunta cu e mucha tin individualmente of pa cu su ambiente y pa señala na organisacionan, gobierno y comunidad loke ta e nesecidadnan y kico e mucha y hobennan ta haya falta di dje. Desde su inicio Telefon pa Hubentud tabata tin mas di 100.000 contacto cu nos hobennan pa medio di comunicacion tecnologico y scolnan.

Ariba e occasion aki, Errol Zebeda, Presidente di Telefon pa Hubentud Aruba, a comenta: " Telefon pa Hubentud ta brinda e mucha y hobennan e espacio pa comunica cu un persona ora nan ta sinti nan mes so y mester di un hende na e momento ey pa duna nan sosten of ayudo." " E fecha aki ta importante pa institucionnan di gobierno, particular y e publico en general, ta consciente di e necesidad di apoya e servicionan cu nos organizacion Telefon pa Hubentud ta realisa".❑

InselAir ta cuminsa cu vuelonan semanal pa La Romana





ORANJESTAD / WILLEMSTAD - InselAir lo cuminsa cu vuelonan semanal saliendo for di Corsou pa La Romana (Punta Cana) cuminsando dia 7 di Juli 2014. Ticket pa e destinacion nobo aki ta obtenibel na tur oficina di benta di InselAir, na Post Punda y Otrobanda (Corsou), na agencianan di biahe y via flyinselair.com. La Romana ta e di 20 destinacion di InselAir y e di dos destinacionnan den Republica Dominicana. Pasaheronan cu ta bini di otro destinacionnan manera Aruba y Boneiro, por biaha facilmente pa La Romana via Corsou cu tempo minimo di trancando. La Romana tin hopi pa ofrece La Romana, cu ta localisa den parti zuidwest di Republica Dominicana, tin hopi pa ofrece na su bishitantenan. E cancha di golf number 1 den Caribe yama ' Teeth of the Dog' cu ta situa den e prestigioso resort 'Casa de Campo'. E awanan cristalino ta ideal pa buceo unda por explora 'Guadalupe Underwater Museum' y 'Cara Merchant Shipwreck'. E aeropuerto ta localisa na parti nort ost di e Ciudad cua ta duna acceso facil na tur resort di La Romana, Punta Cana y otro luganan di interes manera e bunita 'Parke Nacional Del Este'.b Menos cu 1 ora for di Punta Cana

Punta Cana, cu ta conoci pa su playanan precioso, tremendo nightlife, canchanan di golf profesional y su ambiente romantico, ta localisa aproximadamente 1 ora (80km) for di La Romana. Cu 35.000 camber di hotel cu ta varia di hotel luho te cu boutique hotel. Punta Cana ta e luga perfecto pa pasa un weekend di diberticion, un vakantie cu famia of un e stad a romantico. InselAir ta hibado tur dialuna den 80 minuut, non stop te La Romana.

Tarifa di introduccion Te cu 30 di September 2014, InselAir ta ofrece tarifa nan di introduccion* pa su destinacion nobo. Saliendo for di Corsou, ANG 417 (rond trip, excluyendo impuesto di aeropuerto di Corsou), for di Boneiro, USD 268 (incluyendo impuesto) y for di Aruba AWG 529 (incluyendo impuesto). Vuelo nan lo wordo opera segun siguiente skema di vuelo (tur ora ta local). Periodo di biahe ta di 7 di Juli pa 30 di September, 2014.❑

Accident cu tres herido algun meter pariba di e crusada di Mahuma











ORANJESTAD - Recientemente, algo prome cu 3'or y mey di marduga Patruya di Sta Cruz ta wordo manda cu urgencia na e crusada di Mahuma pa un accidente.

Na yegada nan ta nota cu ta trata di un accidente basta serio algun meter pariba di e crusada, cu personanan herida y pega den auto y tambe hopi daño material. Ambos auto tabata bayendo direccion pariba y e Yaris cu tabata mas dilanti a dicidi di baha caminda na su man drechi y haci un U-turn pa bay bek direccion di Oranjestad, net na e momento cu di pabao tabata biniendo e KIA Rio cu aparentemente velocidad halto y no haci nada paso e Toyota Yaris a sali bira su dilanti.

E chauffeur di e Yaris tabata herida y a keda pega den e auto, e ocupante di e Yaris tabata levemente herida. E chauffeur di e KIA Rio tabata herida y a haya sla na cabes, el a dal su cabes den e windshield. Dos ambulance y dos unidad di brandweer a yega na e sitio. Brandweer a yuda saca e chauffeur di e Yaris cu tabata pega. Ambulance a transporta tur 3 herido pa hospital. E caminda a keda cera pa basta rato pa asina specialista di trafico por a haci su investigacion.❑









Turista atraca pa antisocial cu a drenta auto y core bay

NOORD—Dialuna 03.37, Central ta manda Polis na haltura di Divi Phoenix Hotel pa un atraco. Na e sitio Polis ta papia cu e homber turista E.C.B di 56 aña, ,kende ta bisa cu e ta cana bay pazuid riba e caminda for di Riu Hotel pa Divi Phoenix. Diripiente un homber a bin riba dje y el a keda herida. Tambe e homber a kita su renchi di oro y su cartera preto di cuero y a core bay.
Despues e sospechoso a bay na un auto blanco, supuestamente un Toyota cu dos porta cu tabata para na un distancia y a drenta na e banda di pasahero. Despues e auto a core bay direccion pazuid. Despues B, a cana bay na Divi Phoenix y bisa locual cu a pasa.
B. lo pasa den oranan di mainta na Recherche y Departamento di Atraco pa duna su keho. Polisnan a bay mira den e bisindario na unda e delito a tuma luga, pero no a haya nada particular.

Ladron ta bay cu placa for di cas

KEITO—Dialuna 11.23, Central ta manda Polis na Keito pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu desconocinan a forsa un porta y a bay cu placa. Polisnan a mira un porta forsa cu ta bay pa a camber. E habitante ta bisa cu e no sa e cantidad di placa cu ta consisti di dollar Americano, y florinnan Arubiano. Polis a tuma e keho.

Molester cu choller na San Nicolas

SAN NICOLAS—Dialuna 11.40, Central ta manda Polis na Caya Captain Rodger pa problema cu demasiado choller na e sitio Polis a topa cu e homber C, kende ta bisa cu el a mira un choller ta purba forsa bentana di su auto. Ora cu e alarma di auto a zona, e choller a cana bay direccion pariba. El a duna Polisnan descripcion di e choller cu ta parce Antoine. E ultimo dianan aki, e hendenan ta keho hopi di molester di Antoine den caya. Polisnan a pone Central na haltura.

Atributo y marihuana haya abou

NOORD—Dialuna 18.30, durante control, Polis a haya un grinder cu un saco transparente cu marihuana abou. Esakinan a keda confisca y entrega na Departamento di Droga.

Homber ta cana bende keds mei anochi

MONSERAT—Dialuna 23.30, a drenta un informacion cu tin un hende fastioso na un cas na Monserat. Segun e informante, un homber cu e no conoce a cana bin na su cas y a bati na su porta dilanti.
E homber tabata kier a bende algun keds. E no tabata interesa y e homber a cana bay. El a duna Polisnan descripcion di e homber. Polisnan a cana den bisindario di Monserat, Kamay y Palm Beach, pero no a topa cu e comerciante ambulante.

Auto destrui den parkeerplaats na San Nicolas

SAN NICOLAS—Dialuna 23.40, durante patruya, Polisnan a mira den e parkeerplaats di ex Foxy Lady, un auto Hyunday i10, color oraño A -13450 cu e bentana chikito banda drechi kibra. E porta patras tabata forsa.
Polisnan a pone central na haltura pa yama e doño, pe duna keho na Recherche.

Polis ta sigui controla supermarketnan

POS CHIKITO—Dialuna 10.00 Polisnan a tene un accion hunto cu SBV y DBZ, y a saca algun producto cu fecha cu a vence for di Rey Hing Supermarket. Tur e productonan a wordo saca for di e rekinan. E doño a haya un boet, como cu su trahado no tabatin e carchi geel na ordo y tampoco e tabatin un permit valido. Polisnan a cera e restaurant mirando e situacion antihigienico. Springfield Supermarket den Bernardstraat, tambe a haya un advertencia, riba algun producto cu nan fecha a vence. Por spera mas control den e supermarketnan.

Mas control riba establecimentonan cu ta bende cuminda

NOORD—Dialuna 19.00, Polisnan a tene control na diferente supermarket y restaurant. Polisnan a bay na e luga conoci como Delatus Alhambra y Shap Store na Paradera. A resulta cu e luga cu ta bende alcohol no tabata na ordo. E doñonan a wordo bisa pa pone esaki na ordo. Tambe Polis a controla e supermarketnan pa ora di ceramento y benta y bebemento di bibida alcoholico. Polis a controla e cantina mobil Mati na Monserat. Eyden a haya bibida alcoholico, y a haya ordo pa saca nan. Despues Polis a controla Boco Restaurant. Eynan Polisnan a haya pupu di raton den e luga. E medidanan necesario a wordo tuma y cu ayudo di Departamento di Salubridad, lo tuma mas medida.

Polis ta para un auto cu documentonan cu no ta cuadra cu e auto







ORANJESTAD – Ariba caya di Vanleeuwenhoekstraat y JG Emanstraat un auto di e marca altezza ta core rond cu documentonan cu no ta cuadra cu e auto.

Chauffeur ta mustra polis documentonan di seguro di cual no ta cuadra cu e auto Altezza. E documentonan ta di un otro auto, pa esaki polisnan a takel e auto Altezza aki.

mientras cu dia 12 di mei caba polis a kita e auto aki for di dos homber den area di ponton kiermen con ta posibel cu e auto aki ta riba caya atrobe y cu no tin documento original y ta ser maneha ariba caya esaki ta trece un peliger pa e ciudadanonan cu si tin nan documentonan den ordo ❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Mayoria den Parlamento a aproba e Cuenta anual 2011 di Gabinete Eman contra tur conseho





ORANJESTAD – Siman pasa Parlamento di Aruba a trata e cuenta anual di 2011 di nos Pais. Den e documento aki Gabinete Eman ta responsabilisa e fondonan cu a wordo uza cu aprobacion di Parlamento y ta demostra kico a logra cu e maneho financiero hiba.

Pa Parlamento por evalua e informacion presenta den e cuenta anual, ta importante pa tene na cuenta e conseho y e recomendacion nan cu Algemene Rekenkamer (ARA), Raad van Advies y Centraal Accountantsdienst (CAD) ta duna. E cuenta anual 2011 a wordo aproba pa e mayoria den Parlamento contra tur conseho.

ARA y CAD a indica cu nan no por a controla si e cifranan presenta ta corecto, completo of legitimo. Nan no por sigura cu e cuenta anual ta duna un bista corecto y confiabel di e situacion financiero di nos Pais den 2011. Gabinete Eman a surpasa e presupuesto di 2011, a gasta mas placa cu e tabata tin, y no tabata autorisa pa Parlamento di Aruba pa haci tal. Raad van Advies di su parti a indica cu den e cuenta anual ta bay 3 biaha contra ley,ya cu riba punto nan esencial e cuenta anual ta desvia di ley di Compatibilidad. Tin gastonan extra cu Parlamento no a autorisa y si bay di acuerdo ta duna bo mes como Parlamento un 'brevet van onvermogen,' un señal cu como Parlamentario bo no sa kico ta bo trabou ta. Mas a un, bayendo na fabor di e cuenta anual, bo ta libra e Minister di su responsabilidad pa e fondonan cu e la gasta di mas y sin autorisacion di Parlamento. Raad van Advies a hasta haci e pregunta di principio, con por bay duna aprobacion cu forza retroactivo na gastonan cu Gobierno a haci sin aprobacion di Parlamento. Na nos parecer, e pregunta aki ta no a wordo haci pornada, sino tabata mas bien un señal pa Parlamento cu bay di acuerdo cu e cuenta anual aki ta un locura.

Locual a bira bisto di e maneho financiero di Gabinete Eman den 2011 ta cu e debe a hisa barbaramente . Den 2011, di cada 1 florin 61 cent ta bay pa paga debe, siendo cu na 2010 e tabata 56 cent di cada florin. Pa un maneho responsabel Gobierno mester a keda rond di 50 cent di cada florin. E buraco den nos financia publico, e deficit, tambe a bira mas grandi. Di 4.4% di nos GDP (tur locual nos ta produci cu nos trabou)na 2010, e la bay te 7.1% den 2011, siendo cu pa un maneho responsabel e deficit mester a keda rond di 3% di nos GDP. Pa locual ta inversion, di e 325 miyon florin di deficit segun cifra di Banco Central, solamente 62 miyon florin a bay pa inversion pa Pueblo y e resto, e 263 miyon florin a bay na e fiesta mento di Gabinete Eman

Mirando e conclusionnan di ARA, CAD y Raad van Advies y teniendo na cuenta e resultado di e maneho financiero hiba pa Gabinete Eman, ta imposibel pa por bay di acuerdo cu e cuenta anual di 2011. Tampoco por bay di acuerdo cu un maneho financiero cu ta empeora en bes di drecha nos financia publico. Pa e motibo aki ta incomprendibel con e mayoria den Parlamento por a aproba e cuenta anual di 2011 contra tur conseho.❑

Segun comunicado Jeffrey kelly (AVP)

"Nos no por stroba enseñansa di nos futuro generacion"

ORANJESTAD – Dialuna mainta a comete un acto di vandalismo unda ta manda diferente palabranan di insulto na e cabesante di e scol cu pinturanan ariba diferente trailernan.

Segun parlamentario Jeffrey kelly,esaki ta condenabel y fraccion di AVP ta desaproba tipo di actonan aki. Palamentario Jeffrey Kelly Parlamentario Jeffrey Kelly kier haci un apelacion na tur e mayornan pa papia cu nan yiu pasobra esaki ta algo cu ta inaceptabel mirando cu nos ta daña e futuro di nos generacionnan. E parlamentario ta subraya cu tipo di vandalismo asina no tin luga pa nan na un scol. "Nos ta lamenta esaki y ta bay pone man duro ariba acto di vandalismo nan asina y sigur esaki ta algo castigabel esaki no solamente ta perhudica e scol sino tambe ta perhudica e enseñansa di nos futuro generacion."
Tambe Kelly a sigui bisa cu tin un proyecto cu yama "Siguridad di School" cu tabata tin combersacion cu minister caba. Kelly a sigui bisa cu e contesta di minister tabata cu conhuntamente cu polisnan di bario ta trahando un proyecto pa cuminsa cu vigilancia na e scolnan. Segun Kelly, scolnan tambe mag di contrata servicio di siguridad pa evita actonan di vandalismo. ❑



BON DIA Aruba

Segun Candelario (Booshi) Wever (UPP)

"Na Aruba ATIA y Gobierno Eman tambe tin man sushi"

ORANJESTAD - Recientemente mi por a tuma nota di un reaccion di sr. S. Daal di ATIA riba e dialogo cu minister di financia ta conduciendo cu e sindicatonan riba e inhaalmanoeuvre y edad di pensioen di empleadonan publico.



Atrobe e vocero di ATIA ta haya necesario pa trata di ridiculisa e ponencianan di e sindicatonan, y ta haci comosifuera cu ta e empleadonan publico ta e culpabel nan di e crisis financiero tanto global como local, siendo cu nos tur sa cu e clase trahado no tin arte ni parti den esaki.
Pa loke ta trata e crisis mundial, ta e banconan y companianan di seguro haragan pa placa a hinca mundo henter den e crisis cu ta asotando pueblonan rond di mundo. Y e crisis local actual no por ser poni den sapato ni di obrero den sector priva, ni di e empleado publico. E reaccion aki no ta nada nobo, y ta di spera pa trata di desvia atencion di loke ta pasando na Aruba y ta wordo orkesta door "the master him self" Mike Eman.

Permiti mi trata di duna un splicacion di e representante di ATIA, cu ta conoci cu semper a sali padilanti na defensa di AVP.
Aruba ta den un crisis financiero, y Mike Eman mester di placa lo mas pronto posibel. Pa obtene un prestamo, e mester di aprobacion di Hulanda y ey e sapato ta preta, pasobra Hulanda porfin a bin realisa cu e gabinete Mike Eman ta hibando un maneho financiero desastroso.

Pero aki na Aruba ainda nos ta kere den su wega y manipulacionnan, pasobra Mike ta e homber di pueblo, un "bon guy" cu nunca a kibra un copi. Mike Eman a siña su les hopi bon den e tempo cu e tabata e consehero mas importante di su ruman Henny Eman. Si bo kier poder y mantene poder, anto percura pa bo tin e prensa na bo man y percura pa bo marionetanan wanta e sla pa bo. Su marionetanan ta wordo forma door di un grupo grandi di coordinador cu ta wordo bon paga pa haci e trabou sushi, pero tambe e representantenan di comercio uni den ATIA y Camara di Comercio.

Mi ta acepta e hecho cu nos ta biba den un sistema capitalista, y cu den e democracia parlamentario tin diferente "politieke stromingen". UPP ta considera e pensamento social democrata e forma mas adecuado pa dirigi un pais, pero nos conoce tambe e pensamento liberal cu ta pone mas enfasis riba libertad, na unda lo mester tin menos envolvimiento di gobierno. Por lo general un comerciante kier menos reglanan di parti di gobierno y reduccion di impuesto, y ta ferviente fanatico di partidonan liberal. AVP semper a cumpli cu nan deseonan y pa esey por conta riba nan apoyo. Esaki tabata visibel durante e ultimo dos campañanan electoral, na unda AVP a hiba un campaña miyonario. Pero nada ta pornada, y Mike Eman lo percura cu su marionetanan wordo bon recompensa.
Juan David Irausquin durante e periodo cu e tabata president di ATIA, a obedece su lider Mike Eman al pie de la letra y a culmina contra e clase trahado. El a haya su recompensa door di wordo nombra minister.
Awendia atrobe e vocero di ATIA ta sigui cu e mes un formato. E pregunta ta kico lo ta e recompensa cu representantenan di ATIA lo bay exigi di Mike Eman, y como e bon guy lo duna nan mesora.
Mi ta kere cu mi por adelanta algun condicionnan pa e apoyo incondicional di ATIA pa Mike Eman y AVP.
1. Mi punto ta cu ATIA ta lubida cu no ta e clase trahado tin culpa di e desaster financiero. Ta capitalistanan sin gevoel a sacudi mundo henter door di masacra pueblo cu inversion, na unda nan a gana placa uzando formanan ilicito.

Na Aruba tambe miembronan di ATIA no tin man limpi. Nos por a compronde for di e minister di financia anterior cu gobierno tin 1000 miyon florin riba caya. Esey por nifica cu un grupo di comerciante ta nenga di paga impuesto debidamente, pero tambe cu no tur comerciante ta haci entrega di e loonbelasting na caha di gobierno, esta e loonbelasting cu tur luna ta wordo kita for di salario di e obrero. Y hopi miembronan di ATIA ta peca contra esaki; kico ATIA ta haci cu e miembronan aki. Ta "royeer" nan. No toch.

Cierto comerciante no ta "drag af " AOV di nan empleadonan debidamente. Y ATIA un biaha mas ta scoge pa keda boca cera riba esaki. Of ke hubo di e comerciante comprometi na gobierno cu no ta caba cu nan proyecto, y despues ta bati bancarota, lagando Aruba cu e gasto. Y gobierno no ta haci nada en contra esaki y nunca ATIA ta papia riba esakinan. Tambe lo nos kier sa si ATIA ta na altura di debenan di impuesto cu gobierno a exonera cierto patrocinadonan di campaña. Sumanan di hasta 20 miyon florin ta wordo menciona. Dicon ATIA no a lanta contra esaki.

Ademas kico ATIA ta pensa di e importacion di stranheronan cu ta willing pa traha pa un salario menos cu e salario minimo (cheap labor), y dicon ta nenga di paga e trahado local un sueldo rasonabel. Ta straño cu aki ATIA tambe ta boca callao; of hopi di bo miembronan ta involucra den e bagamunderia aki.

Pakico e representante di ATIA no ta haci mencion di e salario halto, aumenta cu toelagen, cu e coordinadornan di e ministernan ta haya. Y pakico ATIA no ta papia di e prijsnan cu ta aumenta casi diariamente y sin cu tin un control efectivo di gobierno?
Tambe lo ta interesante pa sa e opinion di ATIA riba e forma di malgasta placa di e gobierno actual, y pa finalisa si ATIA lo haci entrega di informacion riba e cuenta bancario cu posiblemente nan miembronan lo tin den exterior.

Hulanda a permiti comercio declara e sumanan warda den cuenta bancario den exterior (zwartgeld) sin cu nan a haya un boet, y e gobierno di Hulanda a acumula sumanan cu ta core den miyones. Por ta cu na Aruba e suma no lo ta di e halto ey, pero sigur lo por yuda evita di kita Tata y Mama di famia for di trabou.
By the way, Juan David sa cu gobierno no ta cumpli cu su deber legal y moral di aporta na un fondo di pensioen general pa e arbeidscontractanten, y "geen haan die ernaar kraait".
Dicon ATIA no ta bisa nada al respecto. Tur hende ta keda den silencio, pasobra na Aruba Mike Eman ainda ta e "braafste jongetje van de klas", y Ainda Falta.❑

Candelario (Booshi) Wever (UPP)

Kico ta e maneho di minister Schwengle pa combati presion halto

ORANJESTAD - Sr. Schwengle no ta laga un oportunidad pasa pa e laga su PR priva saca un potret y skirbi su articulonan.

E minister parce di tin e mes un tendencia cu e minister anterior di salubridad, pa profila su mes como modelo y no como un gobernante cu un maneho transparente pa salvaguardia nos pueblo contra malesanan cronico manera obesidad, diabetes y presion halto. At least sr. Visser a start cu un programa pa laga nos pueblo move y tambe a realisa un control pa medio di e bus di salud.

Dia 17 di mei 2014 tabata atrobe e dia mundial di presion halto, y claro tur pais ta dedica atencion na e problema grandi aki, y tambe ta hasi mencion di programa pa yuda reduci e riesgo cu Hobennan den nos comunidad wordo afecta pa e "silent killer" aki.
E cifranan cu e departamento di salubridad publico a señala den e conferencia di prensa ta alarmante.

Mas di 50% di homber y mas di 33% di hende muhe entre 25 pa 65 aña ta sufri di presion halto.
Tambe a indica cu mas di 70% tin sobrepeso of ta obeso.
E informacion aki ya tabata conoci caba for di 2001, despues cu e X-minister Posner a laga haci un "Gezondheidsonderzoek", cual resultado mi persona como su sucesor a tuma y a hasi trabow di dje. Ta basa riba e rapport aki, a tuma e decision pa bin cu e asina yama "one-stop-shop facility" na IMSAN, cu desafortunadamente ni Visser ni Schwengle a sigui cune. Den e concepto aki lo a bin un facilidad di un cuido medico, na unda TUR cuido basico y avansa a consecuencia di sobrepeso, lo por a wordo atendi.

E cifranan aki ta alarmante, pero e minister den su funcion anterior como specialista ya tabata na altura di e magnitud di e problema cu obesidad, diabetes y presion halto tin na Aruba. Su coleganan di neurologia pa algun tempo caba a bati alarma pa e daño permanente cu e riñon ta sufri pa motibo di diabetes y presion halto. Nan a indica cu e casonan di pashent cu mester di dialisis, a aumenta dramaticamente na Aruba. E cardiologonan tambe ta haci mencion constantemente di e complicacion cu diabetes y presion halto tin, indicando cu mayoria di pashent cu AZV ta manda pa tratamento den exterior, ta pa motibo di problema cardio vascular. AZV tambe a haci mencion di un aumento di casonan di diabetes y presion halto na un edad hoben na Aruba.
E minister a laga sa cu lo bay start cu un investigacion unda lo incorpora e problema di diabetes, presion halto y "levensstijl" pa por haya un Miho idea con grandi e problema ta. Ariba su mes nada contra pa hasi e investigacion, pero ya e magnitud di e problema ta conoci.



E minister a instala un comision consistiendo di representante di Wit Gele Kruis, AZV, SVB, Ibisa y departamento di salubridad public, cu lo tin como tarea informa nos pueblo riba e problematica di presion halto.
E minister sa for di su propio experiencia cu ya pa añanan diferente medico di cas, specialista, CVA- vereniging y Aruba Hearth Foundation a tene charla riba e topico aki y e resultado lamentablemente no a brinda ningun cambio positivo. Informacion y conseho medico, aunke util, nunca ta suficiente. Mester mas cu esey pasobra e problema ta grandi y e proyeccion ta cu e lo bira pio.

Mester un plan concreto y contundente lo mas pronto posibel pa por evita e desaster humano, medico y tambe financiero cu e obesidad, diabetes y presion halto lo tin pa Aruba den un futuro cercano. Mester implementa opcionnan manera un plan di prevencion y tambe legislacion pa haci cada persona responsabel pa nan mes un salud. Obviamente lo bin critica riba cualkier ley cu lo por tin como meta reduci e riesgo pa e mes un persona; pero cada individuo mester por realisa cu su bida ta core peliger cu por wordo evita. Un ehempel ta e ley cu gobierno kier introduci pa stop di uza celular mientras ta tras di stuur.

Tur esakinan tabata den e Proyecto di Imsan, pero awor despues di 5 aña benta afo e flamante minister aki un biaha mas kier bay haci estudio. Loke e mester haci ta busca den file e Project dossier IMSAN y e lo en contra un plan total con por atende cu e problematica aki.

Minister, please, stop di modela y stofia e plannan cu t'ey caba, aparatonan cu ta den caha na IMSAN, pone nan funciona, y particularmente pone e fondonan financiero necesario pa mehora e cuido pa e pashent y tambe reduci e chens pa malesanan cronico pa motibo di obesidad, diabetes y presion halto.
Esey ta nifica traha proactivo na bienestar di nos comunidad en bes di tuma medida ora e baca a hoga caba.❑

Remetido di drs. Adi Rasmijn

Aruba, rumbo pa abismo financiero economico

ORANJESTAD - Loke ta sigui, ta mi reaccion poco tempo pasa riba un cierto ponencia di un persona riba Facebook, cu mi ta considera un vocero di e grupo empresarial riba nos isla.

Señor laga mi reacciona riba bo deseo pa pidi sindicato of pueblo pa hala faha mara". Esey no ta e problema real! E problema real ta cu esunnan cu mester paga impuesto manera Ley ta prescribi, no ta haci esey.

E ministro di financia anterior a laga sa cu gobierno tin 1000 miyon florin riba caya. Pues cierto gruponan ta nenga rotundamente di entrega den caha di gobierno loke esaki mester haya. E gruponan cu ta nenga di contribui no ta pe funcionarionan publico pasobra kier of no kier, tur luna e impuesto ta ser kita for di nan. E otro grupo grandi ta e salarionan den sector priva (loontrekkers); e doño di trabou ta kita e placa di impuesto y supuestamente ta entrega esaki den caha di gobierno.

Ta ken e ora debe gobierno miyones. Bo grupo (empresarionan y accionistanan), y e profesionalnan 'vrije beroepen' mediconan, abogadonan, etc.; ademas otronan, manera p.e. taxista, etc. Mi tin casi sigur cu boso ta pagando masha poco na impuesto riba entrada y ganashi (inkomsten- en winstbelasting).

Bo sa cual paisnan ta ser considera berdaderamente di ta di cinco strea. Suecia y Dinamarca. Y bo sa con grandi e peso total di impuesto ta eynan. Casi 50%. Pues, casi mita di e bolo nacional (BNP) ta bay pa gobierno den forma di impuesto. Y bo sa con grandi e ta na 'Aruba? Un miserabel 20% (tanto aña pasa anto). Cu e remarcanan aki, mi no ta kita afo cu nos gobernantenan ta malgastando gran cantidad di placa - pues tin luga pa corta vet (coordinadornan , hospital nobo, etc.). Pero no bay pidi pueblo pa hala faha mara siendo bo sa cu no ta nan ta culpabel cu e prijsnan riba e isla aki ta subi tur dia. No ta nan ta culpabel cu gobierno ta haya su mes obliga pa fia miyones riba mercado internacional pa paga su debenan - pero, un bes mas, bo coleganan (y probablemente abo mes tambe). Haci un intento serio pa convence bo coleganan pa lanta e miyones for di nan cuentanan bancario na Suisa, Merca of Bermuda y paga nan impuesto manera debe ser y gran parti di e problemanan financiero di gobierno lo disparce.

Si acaso e isla aki un dia mester bay rumbo di Grecia, ta dos grupo ta responsabel: 'nos' empresarionan y e politiconan cu ta exonera nan patrocinadonan di paga impuesto (mi a haya informacion recientemente cu e ministro di financia anterior a 'pordona' un cierto comerciante 20 miyon florin. Pregunta: cuanto e a haya como recompensa).

Ademas bo mester pidi gobierno pa no importa mas 'cheap labor' y pidi bo coleganan pa acepta trahadonan local - pa un prijs (sueldo) rasonabel. 'Rasonabel' pa e trahado na prome luga! Awor, mi no kier generalisa. Mi ta spera y kere cu tin algun empresa cu berdaderamente ta cumpliendo cabalmente cu nos leynan di impuesto. Pero e accento ta riba algun! Mi no sa con e situacion ta awendia - pero no mucho aña pasa e suma cu gobierno ta haya di loonbelasting (kita for di e trahado pues) tabata mucho mas halto - si mi no ta ekiboca, te hasta dos à tres bes mas halto - cu e suma cu gobierno tabata ricibi den forma di impuesto di ganashi.
No tabata nada straño cu gobierno a introduci un BBO - pasobra mayoria di empresarionan tabata hunga di tal manera cu e cifranan financiero, cu casi nunca nan tabata haci ganashi. ❑

Scirbi pa
drs. Adi Rasmijn

Parlamentario AmérigoThodé:

"Actuacion di Asjes no ta digno di un prome minister!"

WILLEMSTAD - E forma cu prome minister di Kòrsou Ivar Asjes a purba di benta e asunto di pago di e prima nominal di Seguro Basico riba hefe di Ontvanger ta mustra cu e mandatario a asumi un actitud di no ta falta di gobierno henter e asunto aki ta, pero cu ta e hefe di Ontvanger Alfonso Trona ta mal hende cu kier dal pueblo.

"E actitud aki no ta digno di un prome minister", Amérigo Thodé, parlamentario pa MFK a declara.

Su reaccion tabata basa riba e declaracion di prome minister Asjes diasabra ultimo na sede di Pueblo Soberano.

E prome minister tabata hopi rabia pa e hecho cu no a inform'e di e desaroyo aki prome, siendo ta un cos importante.

Hefe di Ontvanger no por pone beslag riba salario di 80 mil ciudadano di Corsou, pa cobra e 82 florin cu e ciudadanonan aki debe a base di Seguro Basico.

"Si t'asina, Ontvanger ta haya mi dilanti di oficina para", e prome minister a bisa. Asjes a referi na e publicacion di corant diasabra ultimo. Den e articulo, Alfonso Trona, hefe di Ontvanger ta anuncia, cu entrante e siman aki, ta laga pone beslag riba salario di como 80 mil hende cu no a paga e prima nominal di 82 florin cu tur ciudadano mester paga, den cuadro di e lei di Seguro Basico cu a drenta na vigor aña pasa. E la anuncia, cu lo pidi doño di trabou pa retene e pago aki di e trahado. Di e 95 mil hende cu mester paga, ta apenas un 15 mil a cumpli cu nan obligacion.

Amérigo Thodé a considera na su luga, pa recorda e prome minister cu ta su gobierno mes a aproba e ley di Seguro Basico.

A pasa e ley cu ta inclui cobransa di e prima nominal di 82 florin.

Ta a base di e ley aki, Ontvanger, cu por cierto tin su mes autoridad pa actua, ta ehecutando su trabou.

Ademas, Ontvanger por actua riba instruccion di gobierno.

Amérigo Thodé a bisa cu e no por imagina su mes cu minister di Financia no tabata na altura di e intencion di Ontvanger. Experencia a siña cu semper tin "ruggespraak" entre gobierno y Ontvanger den e tipo di cosnan aki.

"Awor nos ta haya un prome minister cu ke sali supuestamente na defensa di pueblo, cu ke hunga mooi weer, alegando cu ta Ontvanger a haci cos robes.

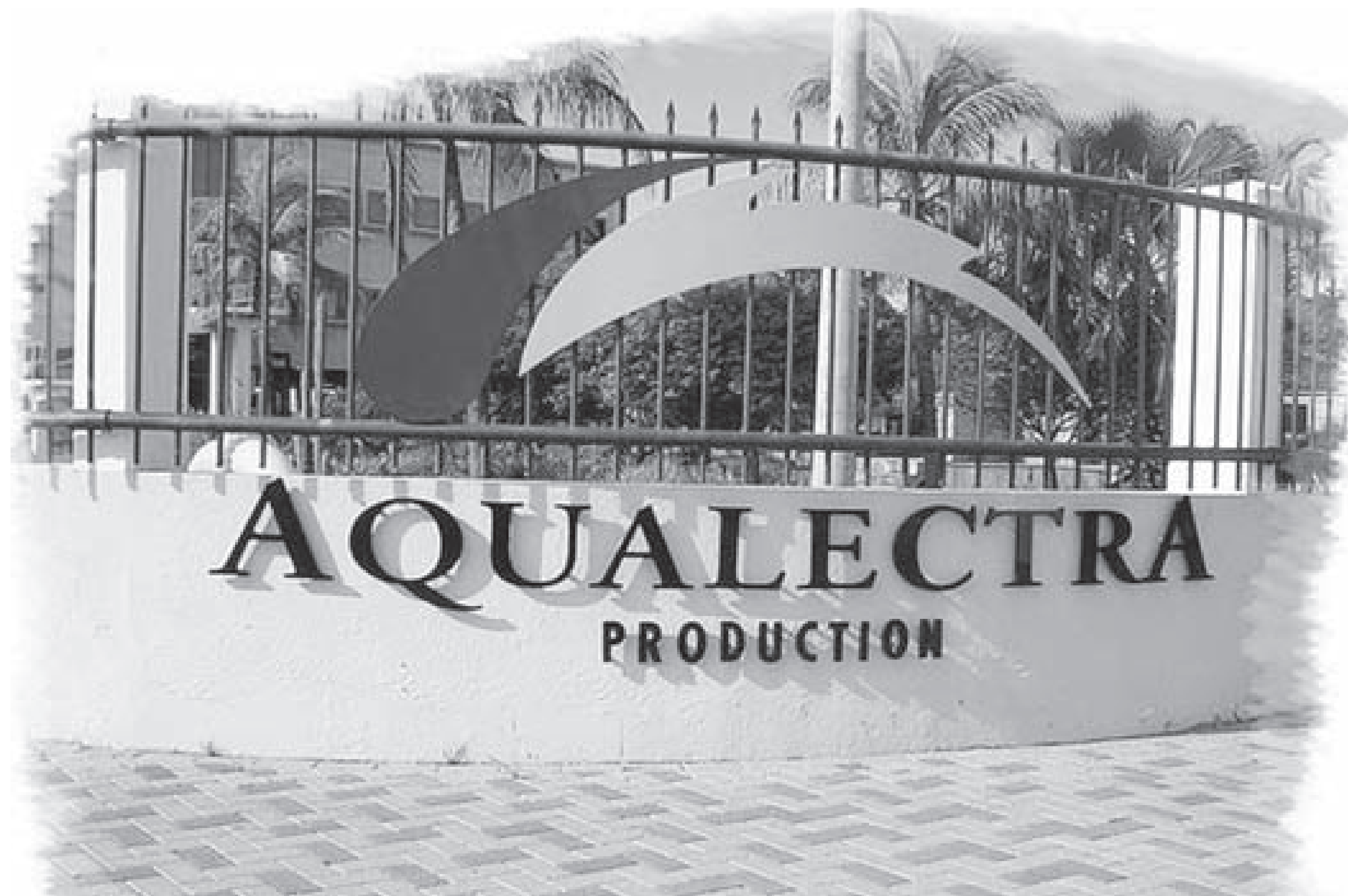
E manera cu Asjes a lastra Ontvanger tabata un cos bergonsoso. E por a informa prome, pone su mes na altura con cosnan a bay, prome cu e la sali ataca di e forma aki", e parlamentario di MFK a duna di conoce.

Thodé, ademas a cuestiona e hecho cu no ta awor aki ta bay pone beslag, pero aki 1 pa 2 luna. E cos aki ta un asunto cu ta pospone un medida cu ta bini tog. Ami no ta compronde pakico asina tanto discusion, Amérigo Thodé a añadi.❑

Debi na BOO y poco biento:

Aqualectra tin problema cu suministro di coriente

WILLEMSTAD - Aqualectra ta informa cu ultimo dianan e ta confrontando interupcion den suministro di coriente. E planta di CUC (BOO) a cay afo diferente be cu consecuencia cu a surgi interupcion di coriente den diferente bario. Ademas Aqualectra tin algun mashin di produccion di coriente tanto na Dokweg como na Mann Diesel na tereno di Isla cu ta for di servicio pa motibo di reparacion y revision.



E molinanan di biento ta produciendo menos coriente debi cu a drenta temporada di menos biento y tempo a bira mas calor. Ademas na Mundo Nobo no tin mashin cu ta produci coriente.

Na Dokweg tin algun mashin cu problema tecnico y cu ta wardando piesa pa por haci e trabounan di reparacion, mientras cu na Mann diesel na tereno di Isla tambe tin mashin cu ta den revision cu ta pone cu e plantanan no ta produciendo e capacidad cu mester.

Na momento cu e planta di CUC a cay afo, ta surgi un falta di capacidad cu tabata di duracion cortico den cierto areanan. Esaki ta debi cu mesora por a haci uzo di e mashinnan di AGREKKO cu ta fungi como reserva den situacion di falta di capacidad di coriente.

Pa otro siman ta spera cu lo por pone un mashin bek den operacion, pa asina e situacion interupcion di coriente aki por ta tras di lomba.

Aqualectra ta lamenta y ta pidi disculpa pa e situacion cu a surgi y alabes ta gradici comunidad pa e comprension.❑

Gerencia y personal a asisti na misa

Operacion ayera nochi di empleado di Aqualectra a bay bon

WILLEMSTAD – E operacion dje empleado di Aqualectra cu a sufri herida serio durante un explosion ayera a bay bon. Vocero di Aqualectra Sharo Bikker a bisa cu e operacion a tuma luga ayera nochi. Awe mainta e empleado a lanta mas miho y tur hende ta spera cu su salud ta sigui mehora.

Aqualectra den un informacion oficial a indica, cu ayera mainta banda di 10or a surgi un explosion na e sub stacion na Tera Cora cu un herido serio como consecuencia.

Esaki a sosode ora cu tabatin 4 empleado di Aqualectra ta haci trabounan na e instalacion di coriente dje edificio di e sub stacion na Tera Cora. Diripiente a tende un explosion y a resulta cu un empleado a resulta seriamente herida.

Mesora e coleganan a yama polis y ambulance cu urgencia a hiba e colega hospital. Dokter di compania hunto cu trahado social di Aqualectra cu otro coleganan ta atendiendo hunto cu mediconan e situacion serio dje empleado na hospital.

A informa Departamento di Inspeccion di Labor dje incidente y director tecnico di Aqualectra hunto cu otro tecnico a bay na e sub stacion na Tera Cora pa cuminsa cu e investigacionnan necesario pa sa origen dje incidente lamentabel.

Ayera nochi coleganan di e victima a tene un misa pa pidi recuperacion di salud di nan colega. Na e sacrificio di misa na Suffisant, tanto miembronan di gerencia como personal di Aqualectra a asisti.❑

Nan ta keda encarcela pa 2 x 24hora conforme ley

Detencion di ex prome minister di Corsou y partner prolonga

WILLEMSTAD – Detencion di ex prome minister di Corsou Gerrit Schotte (39) y su partner C. vd D. (37) na Corsou a keda prolonga ayera tardi, pendiente mas interogacion relaciona cu e caso Babel.

Nan detencion ayera mainta a causa hopi conmocion como cu ta trata di figuranan hopi conoci riba e isla. Debi cu e noticia di e plan di detencion lo a 'leak', a pone cu autoridad a cambia nan strategia. A opta e ora pa detene Schotte pa for di World Trade Center na Piscadera y esun di su partner na su cas na Saliña. Schotte, cu a caba haci un entrevista pa e canal di television local CBA situa den World Trade Center, a sali pafo y topa dos agente di Landsrecherche cu a informa di su detencion.



Canal television

Asina cu e noticia di detencion di Schotte a plama, Bon Dia Aruba a cuminsa busca informacion y rapidamente a bin compronde cu inicialmente tabata trata di un noticia 'no berdad'. "E ta akinan den un entrevista en bibo" e director di e canal CBA a bisa Bon Dia Aruba, riba e status di Schotte. Sinembargo, durante cu Bon Dia Aruba tabata den combersacion cu e directora di canal di television, a bira conoci cu un rato despues Schotte a keda deteni pafo di e studio mes cu ta situa den e edificio di World Trade Center. "Berdad cu Schotte a keda deteni awor," e directora a confirma na Bon Dia Aruba, algun minuut despues di e hecho.

Partner

Pa loke ta e partner di Schotte cu tambe a keda deteni, aki tambe Bon Dia Aruba a busca informacion. E partner a sigura Bon Dia Aruba na momento cu a localisa su persona, cu ta redo e noticia di detencion di Schotte tabata, pasobra Schotte tabata den un entrevista 'bibo' na e canal di television menciona. Sinembargo, algun rato despues durante e combersacion cu Bon Dia Aruba, e partner mes a keda deteni, ora cu landsrecherche a yega na su cas.

Labamento placa

Tanto Schotte como su partner ta wordo sospecha di falsificacion di documento y labamento di placa. Un caso cu a bin na luz for di aña 2012 ora cu a drenta un denuncia na september di 2012 cu ambos persona lo a comete posibel echonan castigabel. Ta papia di como 50 caso di deposito di placa riba cuenta di e sospechoso. Tabata na januari 2013 cu procurador general a duna encargo na Landsrecherche pa entama un investigacion di echonan, relaciona cu e acusacionnan serio.

Babel

E resultado di e investigacion aki a pone cu a cuminsa un investigacion penal yama Babel, conduci bou di liderazgo di Ministerio Publico y ehecuta pa Landsrecherche cu asistencia di Recherche Samenwerkings team (RST). Na december di 2013, a haci un entrada hudicial na algun luga, entre nan cas di Schotte, unda cu a confisca varios computer y otro obheto cu ta contene data y documentacion. Esaki a conduci pues ayera na e detencion di e dos personanan menciona.

Interogacion

Despues di nan detencion, ambos sospechoso a wordo hiba na un sitio pa wordo interoga. A presenta nan na un fiscal auxilia y despues nan por a papia cu nan abogado, y a wordo interoga.

Entretanto e prome sesion di interogacion a termina, y tanto Schotte como su partner a keda encarcela pa un fiscal auxilia. E periodo di ta cera lo ta pa 2 dia maximo y despues di esey ta dicidi si ta prolonga esaki cu 8 dia mas. Pero si no ta necesario, nan lo por reco-

Tratamento pro-forma:

Medidanan estricto pa tratamento di caso contra Dangelo Damascus mañan

WILLEMSTAD – Autoridadnan a tuma medidanan estricto pa tratamento di e caso contra Dangelo Damascus mañan. Damascus ta un di e sospechosonan den e caso Wiels.

Ministerio Publico a informa, cu e caso pro forma contra Damascus lo ta mañan, pendiente di e caso grandi cu lo tuma luga na augustus awor contra tur e sospechosonan.

Luna pasa Damascus no a presenta den e caso contra e otro sospechosonan, como cu hues a nenga su libertad algun dia prome. Pa regla sinembargo, mester presenta dilanti mesa berde, pasobra e periodo pa hiba su caso dilanti a vence.
Tin informacion cu su abogado un biaha mas lo pidi pa lag'e den libertad.

Polis a informa, cu en conexion cu e caso 'Magnus' aki na Stadhuis, polis hunto cu autoridadnan competente a tuma e siguiente medidanan pa garantisa siguridad y orden publico tanto paden como pafo di stadhuis prome, durante y despues di e caso.
For di den oranan trempan di mainta e siguiente medidanan di siguridad ta vigente:
Tin un cantidad limita di luga pa por presencia e caso pro forma aki. Mester yega na ora pa por drenta. For di 08.00or publico limita por drenta Stadhuis; Mester presenta un identificacion. Preferibel Cedula of Paspoort pa por drenta. No ta permiti pa drenta cu telefon. Pa miembronan di prensa tin excepcion. No ta permiti pa drenta cu tas, por drenta cu yabi (auto) y cu identificacion (cedula of paspoort) na man.

Ta prohibi pa graba (video y audio) den sala di Corte. Polis ta controla tur hende cu drenta y sali den diferente forma. Na momento cu bo identifica bo mes cu sea cedula of paspoort, ta tuma e identificacion y ta duna bo un pas cu cua bo por pasa bay paden.

Na final bo mester debolbe e pas pa bo haya bo cedula of paspoort bek.
No ta permiti pa drenta bek, unabes cu bo sali for di e sala di Corte. Na momento cu e caso cuminsa, no ta permiti ningun hende mas drenta den e sala. Mester bini cu paña adecua bisti (no cu strep ni slof). Mester sigui tur ordo di polis mesora.
Polis ta suplica un i tur pa tuma bon nota di e medidanan aki. ❑

Cu retraso pa fayo di computer na Paris e la yega ayera:

Prinses Beatrix a habri Parlamento Hubenil di Reino na St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILLIPSBURG - Prinses Beatrix, den un acto ceremonial awe mainta, a haci apertura di e prome sesion di Parlamento Hubenil di Reino, acto cu a tuma luga na Universidad di St. Maarten.

El a yega St. Maarten cu algo di retraso debi cu un computer di e toren di control na Paris cu ta regla vuelonan riba lama Atlantico, for di unda e mester a sali pa biaha pa St. Maarten tabatin problema.
Esaki a ocasiona algun ora di retraso, pero no cu esey a afecta e actividad di awe.
Cinco team di 10 hoben a bin ta prepara pa 3 luna caba, lo debate cu otro riba temanan cu ta afecta hubentud, tanto awor aki como den futuro.
Entre e temanan cu lo discuti riba dje tin educacion, derecho di mucha, cultura y desaroyo duradero.
Un pregunta importante cu ta bay debate riba dje ta e rol di Reino como factor cu ta mara e paisnan hunto.
Na final di e 3 dianan di debate, e hobennan lo presenta un documento cu nan vision riba e varios puntonan menciona.Ademas, un miembro di cada delegacion hubenil lo bay cas cu un punto di accion cu su pais mester traha riba dje den cuadro di e conferencia.E conferencia ta den cuadro di celebracion di 200 aña di existencia di Reino. Prinses Beatrix lo bishita varios proyecto tambe riba e isla, entre otro di UNICEF. E ta keda te cu diahuebs awor. ❑

Dokter Johanna Zwinkels a huramenta

WILLEMSTAD – Recientemente dokter Johanna Maria Antonetta Zwinkels, a huramenta como dokter di revalidacion cerca Minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, dr. Bernard Whiteman.

Erseline Ramazan a keda encarga cu e parti protocolar. Di e forma aki dokter Johanna Zwinkels a cumpli cu exigencianan di nos ley vigente pa e por eherce su profesion.
Despues di e acto oficial Minister dr. Bernard Whiteman a felicita e dokter y a desea tur clase di exito den su carera.

Dokter Johanna Zwinkels ta emplea na SGR- Groep, miho conoci como Mgr. Verriet Instituut. ❑

Nan no a haya 25% riba nan salario:

Servicio di Impuesto ta traha atrobe, pero ke gobierno cumpli

WILLEMSTAD - E empleadonan di Servicio di Impuesto cu tabata den accion pa varios dia den e dianan cu a pasa, a reanuda trabou ayera. Pero nan ta haci pa e trabou cu ta paga nan. Nada extra, miembro di directiva di ABVO Gregory Wilson a declara.

Awor aki ta bay busca un acuerdo cu gobierno, pa weita con ta bay sigui atende otro asuntonan tambe di trabou, e la añadi. Tabata e empleadonan di Inspeccion di Impuesto prome, despues e empleadonan di Ontvanger cu a pone trabou abou.

Empleadonan di Servicio di Impuesto, malcontento cu desaroyonan na nan trabou, a drenta un tipo di accion di morocoy. E trahadonan a anuncia, cu nan lo no traha manera nan tabata traha den pasado, paso nan ta considera cu nan tabata dunando lo maximo, siendo cu esaki no tabata ser reconoce.

E empleadonan ke atencion di gobierno pa problemanan di e empleadonan aki, segun Gregory Wilson, miembro di directiva di ABVO.

Ta asina cu e trahadonan aki tabata ricibi un compensacion di 25% riba nan salario, como cu nan tabatin trabou extra ta haci.

Minister di Financia a anuncia, cu e kier kita for di e asunto di compensacion riba salario y cu e ta bay evalua tur esunnan cu tin compensacion awor aki, si esey ta hustifica. Pero na mes momento tabatin e promesa cu lo bin un structura nobo di salario. Esey sinembargo nunca a cristalisa, manera a priminti.

Consecuencia tabata cu a kita e compensacion aki, loke a ocasiona basta malcontento cu incluso a conduci anteriormente (aña pasa) na accion.

Pa, di un banda cumpli cu nan trabou y di otro banda compensa e entrada cu nan no tin mas, nan ta trahando overtime, algo cu riba su mes tambe tin su dolor di cabes cu ne, paso e empleadonan ta haya cu e pago no ta tuma luga den forma corecto.

Nan ta rechasa maneho di gobierno den esaki. Si un empleado traha overtime den un luna, pero tin algun dia malo despues, gobierno ta kita e dianan malo for di loke e empleado mester ricibi na overtime fin di luna. Pa e sindicato ABVO, esaki simplemente inaceptabel. Mester bisa cu tin mas problema interno di funcionamento pakico e empleadonan ke mira un solucion mas lihe posibel. Nan ta mustra cu e problemanan aki pa un gran parti lo ser soluciona, si e 25% cu gobierno a kita, bolbe ser reestablece riba nan salario.

Den e dianan cu a pasa a bin mas desaroyo. Diaranson siman pasa e sindicato a reuni cu minister di Financia José Jardim.

E minister sinembargo no a bay di acuerdo pa reestablece e compensacion di 25%. Loke si a palabra, ta varios otro punto cu ta regarda funcionamento na e servicio.

E sindicato a keda di reuni cu su miembronan riba formulacion di e puntonan aki. Lo manda esaki pa gobierno, pa aprobacion. Na momento cu e keda aproba, lo firma esaki, segun Wilson.

Pero un cos ta sigur: e empleadonan lo traha pa e salario cu nan ta haya. Si no ta duna e 25% extra, no por spera tampoco cu nan ta traha extra, di acuerdo cu Gregory Wilson di ABVO.❏

Nan a pone trabou abou pa algun ora:

Despues di otro promesa, ex agentenan SKS a bay traha

WILLEMSTAD - Funcionarionan cu antes tabata traha pa Servicio di Control y Siguridad (SKS) pero cu for di januari di e aña aki oficialmente ta den servicio di Cuerpo Policial di Corsou, a haya promesa un biaha mas cu gobierno lo paga loke e debe nan.

Cu e promesa ey – un biaha mas! – e funcionarionan a reanuda trabou.

Ayera, nan a pone trabou abou, fada di a sigui warda despues di promesa di gobierno cu e lo paga nan.

Ta asina cu na 2012, e trahadonan a ser priminti un structura di salario nobo, como parti di nan posicion huridico nobo. Ta cu e structura aki nan lo mester a pasa pa drenta servicio di polis. Pero januari 2014 cu a pasa e funcionarionan aki a drenta servicio di polis sin cu e areglo nobo di salario ta na vigor.

Esey mes tabata motibo pa ayera nan pone trabou abou y acudi na sede di nan sindicato ABVO.

ABVO a busca contacto mesora cu minister encarga entre otro cu asuntonan di persona Etienne van der Horst kende tabata dispuesto pa ricibi e sindicato ayera mes.

Nos a papia den extenso riba e problema y a yega na cierto palabracionnan con ta bay atende e problema.

Pero, asina minister Van der Horst a adverti, gobierno mester di sigur 2 luna pa atende e cos aki.

E sindicato a reuni cu su miembronan riba e promesa di gobierno.

A evalua esaki y e ex agentenan di SKS a dicidi cu nan ta duna gobierno e espacio necesario pa atende e problema. Como tal, nan a reanuda trabou ayera mes.

Wendy Calmes, presidente di ABVO a bisa cu e tin comprension pa e hecho cu mester di tempo. E la expresa e conviccion cu aki 2 luna gobierno lo ta cla pa cumpli cu e funcionarionan en cuestion.❏

Relaciona cu prima nominal di seguro basico:

En bes di confisca carta di recordatorio pa aseguradonan

WILLEMSTAD – Gobierno a legomay su intencion original pa entretanto dialuna ultimo cobra e prima nominal di 82 florin, pa medio di un asina yama 'derdenbeslag'.

Gobierno di Corsou pa medio di prome minister Ivar Asjes hunto cu minister di Salubridad dr. Bernard Whiteman tabatin un reunion cu 'Ontvanger', sr. Alfonso Trona y director di Banco di Seguro Social (SVB), Philip Martis. Na e dialogo tabata presente representantenan di Ministerio di Salubridad y di Directorado pa Asuntonan Huridico.

Meta di e reunion tabata pa yega na claridad con a cana e proceso pa cobra e suma di 82 florin pa aña, esta e asina yama prima nominal den cuadro di e Ley di Seguro Basico (P.B. 2013 nr. 3, fecha 30.01.2013). Manera ta conoci, esaki ta forma parti di e contribucion obligatorio di e trahado of di otro ciudadano pa ricibi cuido medico conforme e ley menciona. Na di dos luga a dialoga cu otro pa yega na un miho comprondemento encuanto di un forma mas eficiente pa cobra e suma di 82 florin pa persona pa aña conforme criterionan legal.

Segun premier e informacion cu ta bay confisca riba salario di 80 mil persona a causa hopi consternacion innecesario, den sentido cu hopi ta esunnan cu a pensa cu 'Ontvanger' ta bay confisca riba nan salario di fin luna awor y asina limita nan acceso na nan entrada. Pa tur claridad, Gobierno ta informa cu 'Ontvanger' no ta confisca sin mas riba salario di ciudadano, pero lo pasa pa inicia e proceso di cobransa di e prima nominal obligatorio atrasa pa aña 2013.

Entre otro, 'Ontvanger', lo manda carta pa tur esunnan cu ainda no a paga e 82 florin pa despues manda un factura di retencion pa e dunado di trabou cu pa mas tarda fin di juli awor lo mester kita e suma di 82 florin di e trahado su entrada pa paga 'Ontvanger', conforme ley. Despues lo cana mesun caminda pa e prima nominal di 82 florin pa aña 2014.

Ke men, ta brinda espacio pa tur hende por cumpli cu pago di e prima nominal pa 2013 y 2014 pa medio di deposita na tur banco riba cuentanan di 'Ontvanger' y na loketnan di 'Ontvanger' na Regentesselaan por cumpli cu e pagonan te fin di juni 2014. E proceso huridico pa cobra e prima atrasa di 2014 ta cuminsa fin di october 2014. Na momento cu ta haci e pago ta importante pa e ciudadano indica su nomber y fam completo, tambe cu ta trata prima di seguro basico pa 2013 y/of 2014; igualmente mester yena e number di cedula. Gobierno ta recorda cada ciudadano cu su contribucion na e fondo di seguro basico ta necesario pa por brinda cuido y servicio medico na e mayoria di nos comunidad. ❏

Universidad Spaño ta bay investiga camber di horor

MADRID (AP) – Un universidad Spaño a bisa cu nan ta investigando con algun dozijn di curpa cu tabata donacion na ciencia medico a wordo haya den un kelder di campus, despues cu un corant a publica potretnan cu imagen di e restonan mortal benta den, loke e corant a describi manera un camber di horor.

Segun e universidad, esaki ta un evento isola. Y cu e curpanan tabata ey pa wordo crema, pero cu cortamento di gasto a tarda e proceso aki.

Un funeraria lo cuminsa saca e curpanan e siman aki.

Riba e imagennan di corant por mira e curpanan benta den e kelder y tambe algun parti di curpa cu no tabata tapa cu clechi poni riba reki y algun mesa.

Tin indicacion cu algun di e curpanan lo ta eyden pa añanan caba.

E universidad a bisa cu e curpanan no ta causa niun riesgo na salud di hende, pasobra nan a wordo trata cu formaldehyde.❑

Wardacosta Mericano ta cuminsa bek cu buskeda di tripulacion di yate

LONDON (AP) – Wardacosta Mericano a cuminsa bek cu e buskeda di e 4 hendenan perdi despues cu aparentemente nan yate a bolter meymey di Atlantico, despues cu Gran Britania a pidi pa haci mas esfuerso pa busca nan.

E vocero Lisa Novak a bisa diamars cu e buskeda di e tripulacion di the Cheeki Rafiki a cuminsa bek a peticion di gobierno Britanico. Prome Minister David Cameron a gradici wardacosta.

E yate di 40 pia a confronta problema diahuebs mas o menos 1,000km oost di Cape Cod, Massachusetts, ora cu e tabata bolbiendo Inglatera di un regatta na Antigua. A perde contacto cu nan ora cu el a cambia rumbo y bay Azores.

Wardacosta, un avion Canades y algun barco comercial a busca e capitan Andrew Bridge di 22 aña, su miembronan di tripulacion James Male, 23, Steve Warren, 52, y Paul Goslin, 56. A para e buskeda diadomingo pa via di mal tempo.

E suspension di e buskeda a causa indignacion entre e Britaniconan. Casi 200,000 hende a firma un peticion online pa pidi wardacosta pa bolbe cuminsa busca, famia di e homber perdi a pidi gobierno Britanico pa ayudo.



“Tur hopi chens cu nan por ta na bida ainda, sea den e yate ainda of den e salba bida, segun Ellen MacArthur cu a yega di kibra e record mundial di nabegacion di mundo su so.

Tata di James Male a bisa cu e famia ta masha contento y optimista cu nan lo haya sa kico a pasa cu Cheeki Rafiki. “Awo nos tin haya un contesta,” el a bisa.❑

Obama ta anfitrion di ehecutivonan cu ta inverti na Merca



WASHINGTON (AP) – President Barack Obama ta hungando e rol di anfitrion, saludando ehecutivonan di companianan cu a scoge pa inverti of expande nan inversion na Merca.

Obama a duna un bonbini na 11 lider di companianan cu ta basa na Merca of den exterior cu a habri plantanan nobo na Merca of cu a trece operacionnan bek for di exterior.

Obama a bisa cu costo di energia abou, un mercado productivo y un economia dinamico ta haci Merca atractivo pa inversionistanan. El a bisa: “Nos kier pa hendenan sa cu aki ta un bon luga pa haci negoshi.”

E discusion entre e ehecutivonan y oficialnan di White House tabata parti di e siman dedica na promocion di inversion stranhero na Merca.

Conseheronan di Obama ta duna e programa promocional na 2011 cu yama SelectUSA cu a resulta na $18 biyon na inversionnan nobo na Merca.❑

6 hende ta perde nan bida

Accident di trein cerca di Moscu



MOSCU (AP) – Un trein di carga y un di pasahero a box cu otro cerca di Moscu, esaki a cobra bida di por lo menos 6 hende y a laga 45 otro hende herida, segun oficialnan Ruso a bisa.

Ministerio Interno a bisa cu e accident a sosode ora cu varios compartimento di e trein di carga a baha for di rails y dal den e trein di pasahero cu tabata paralel banda di dje, esaki a sosode cerca di Naro-Fominsk, un pueblo cu ta keda 50km zuidwest di Moscu. Oficialnan a duna informacion contradictorio di e causa di e accident.

Den un grabacion di e accident cu un canal di television Ruso a haci, por mira cu un banda di un di e compartimentonan di e trein a wordo kita ful door di e impacto.
Nina Suslonova, minister di salubridad di Moscu, a bisa cu por confirma cu 5 hende a fayece na e luga di e accident. Dmitry Pestov, un diputado di gobierno a bisa cu despues un otro persona a fayece na hospital.

Tur e personanan herida tabata den e mesun parti di e trein. E ministerio di situacion di emergencia a bisa cu 45 hende a keda herida di cual 25 di nan a keda hospitalisa. Di e hendenan aki, 15 ta grave. E pasaheronan tabata biahando di Moscu pa Chisinau, Moldova.

Moscu su departamento di transporte publico a bisa prome, cu e accident a pasa debi na un crack den e rail, pero e Comite Investigado a bisa cu e accident a sosode ora cu un container a los y dal e trein di pasahero.
A manda algun cien trahado di rescate pa yuda e victimanan.❑



Modi lo huramenta como India su lider dialuna

NEW DELHI (AP) – India su partido nacionalista Hindu a scoge Narendra Modi como e pais su proximo prome minister diamars, apenas algun dia despues di e partido su victoria den eleccion nacional.

President Pranab Mukherjee a scoge dialuna como e fecha pa Modi su ceremonia di huramenta.
“Pabien,” Mukherjee a bisa ora cu el a saluda Modi cu un bouquet di flor na e palacio di president.
Prome cu esey, Modi a sak y sunchi e trapinan di parlamento di India, caminda el a topa cu legisladonan di su partido cu a cab’i wordo eligi. Lal Krishna Advani , e lider di e partido, a nomina Modi pa e posicion di prome minister, y e legisladonan a mustra nan aprobacion door di bati riba nan lessenaar y canta slogan.



President di BJP Rajnath Sing a yama e ocasion historico, pasobra e ta e prome biaha cu un partido di oposicion a gana mayoria su so den India su parlamento. E parlamento di India, Lok Sabha, ta consisti di 543 asiento, BJP a gana 282 asiento, hopi mas cu analistanan a premira. E otro partido a gana 44 asiento so.
Den un discurso, Modi a bisa cu India su hendenan a dun’e e responsabilidad grandi realisa nan aspiracionnan y nan speransanan. “Mi ta dedica mi eleccion na elevacion di pobernan hubentud y muhenan,” el a bisa.
Modi a contene su lagrimanan mientras cu e tabata gradici su coleganan di partido y su votadonan pa nan confiansa.
Modi di 63 aña, a traha masha duro pa bende su mes como e lider cu ta mas capaz di saca e pais cu 1.2 biyon habitante di su situacion economico actual.

Na Washington John Kerry, secretario di estado Mericano a felicita Modi y su partido pa nan victoria y a bisa cu Merca ta cla pa traha cu e prome minister nobo y su gobierno.
President Barrack Obama ya a manda un invita Modi pa e bishita Merca, asina el a ofrece Modi un comienso di un relacion nobo, pasobra e relacion tabata marca pa un decision di prohibi Modi di drenta Merca algun aña pasa pa motibo di e demostracionnan na Gujarat. ❑

Bermuda ta haya un premier nobo meymey di controversia

HAMILTON, Bermuda (AP) –E premier di Bermuda a baha abruptamente for di su puesto, pero a wordo reemplasa pa su diputado meymey di e controversia financiero di campaña na e teritorio Britanico.

Michael Dunkley a huramenta pa tuma over pa Graig Cannonier diamars y a bisa cu e lo sigui cu e trabou di e ex premier.
Cannonier cu a gana eleccion na december 2012, a bisa na television cu e acusacionnan di oposicion cu su partido a acepta placa pa campaña di compania Mericano ta busca pa haya oportunidadnan na Bermuda pa kibra su habilidad pa goberna.

“E controversia aki a cuestiona mi integridad y mi habilidad di ta lider, e confiansa den mi coleganan y e apoyo di mi partido. E ta menasando e bon trabou di gobierno pa futuro,” el a bisa. “No a haci nada ilegal, pero mi ta acepta cu mi no tabata completamente transparente.”

Cannonier a admiti cu e tabatin un reunion cu e comerciante Mericano Nathan Landow y varios di su asociadonan y cu su partido, The One Bermuda Alliance, a acepta contribucion. Media local a reporta cu e cantidad ta $300,000.
Legisladonan di oposicion a pidi pa retiro di e premier, pasobra nan ta haya cu e no mester a acepta pa bula riba Landow su jet priva ni tampoco su partido mester a acepta contribucion di e comerciantenan cu ta buscando pa haci negoshi na e isla. Cannonier cu a tuma su retiro dialuna a bisa cu nunca e no a haci niun acuerdo a cambio di placa.

Marc Bean, lider di e partido di oposicion, esta Progressive Labour Party a bisa cu por lo menos 2 otro lider den gobierno tambe mester tuma nan retiro. E personanan en cuestion ta minister di turismo Shawn Crockwell y minister di husticia Mark Pettingill.

Bean a bisa cu e retiro di Cannonier ta na su luga, pero cu e no ta e unico di su partido cu a actua na un manera cu ta contra e Codigo di Conducta Ministerial.

Bermuda tin 70,000 habitante y ta un destinacion turistico y financiero cu tin un di e entrada pa cabes mas halto na mundo. ❑



Ganado di Giro

Lesa pagina B6

Reunion ta sigui



Lesa pagina B2

Wega di test



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Brazil Taekwondo Stichting cu mas miembronan pa yuda cu actividadnan pa recauda fondo





ORANJESTAD – Reunion di Brazil Taekwondo a continua na Centro di Bario Brazil, unda cu mas y mas hende ta acercando Brazil Taekwondo Stichting pa asina duna un man pa nan yiunan, nietonan, mama di criansa of familiar di nan cu ta train Taekwondo.



Un par di siman atras a manda un mensahe bon cla na tur e atletanan pa por fabor manda mas hende pa yuda Brazil Taekwondo Stichting ora di actividadnan. Brazil Taekwondo Stichting ta draai ariba fondonan cu ta wordo recauda di car wash, BBQ, benta di kalender, campeonatonan di Taekwondo y awor cu ta bay tin un fiesta fin di luna di mei. Brazil Taekwondo Stichting kende ta traha na bienestar di e atletanan semper ta conta cu ayudo di e comunidad cu ta contribui na esaki.



Den e reunion Jeritza Arends, kende ta e tesorero, a splica den placa chikito na unda tur e placa ta bay y con e atletanan ta esunnan cu ta wordo beneficia di tur cos cu Brazil Taekwondo Stichting ta haci pa nan manera: bus ta busca nan for di dilanti nan porta di cas pa hiba nan training y for di training pa nan cas bek. No ta cobra pa nan haya les di Taekwondo.

Nan no ta paga pa examen di faha di color. Nan no ta paga pa inscribi ora di campeonato y nan ta bende mita carchi cu cada biahe cu tin. Cu otro palabra e atletanan ta mas importante na Brazil Taekwondo Stichting, pasobra esey ta e futuro di mañan cu Brazil Taekwondo Stichting ta kere y ta inverti aden.

Diadomingo awor dia 25 di mei Brazil Taekwondo Stichting tin un otro car wash y fish platter na unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta invita e pueblo di Aruba pa cumpra nan carchi di car wash for di e atletanan cu semper ta para na Valero Savaneta of na Food Center na Zeewijk. Tambe por haya carchi cumpra diadomingo awor na Centro di Bario Brazil. Durante di e reunion sr. Chico Harms a hiba algun palabra di gratitud na Brazil Taekwondo Stichting pa e bon trabou cu ta wordo haci pa e hobennan. ❑



Resultado final di Gillette 5K







ORANJESTAD - Diadomingo mainta trempan mas di 1000 hende tabata riba caminda. Na unda tur a uni cu un solo meta pa asina cana y/of core e ruta 5K pa cu e evento di Gillette. Compra N.V. ta hopi contento cu e participacion masal cu a atende e evento, pa asina cera un otro aña exitoso.

Pa cu e evento tabata tin diferente categoria na unda como ganado absoluto masculino a keda na prome luga Ronald Staring, di dos luga Jonathan Busby y na di tres luga Jose Alberto Maduro. Pa categoria femenino a keda Merrienne Stamper, di dos luga Amadee Nicolaas y na di tercer luga Marina Heronimo. Pa resultado oficial por subi facebook di Compra N.V. pa asina mira tur resultado y tambe ganado pa cada categoria.

"Un biaha mas danki na tur cu a coopera den un manera of otro pa asina e evento aki tabata exitoso. Danki na e team di ComprActivo pa e tremendo organisacion y coordinacion. Na e team di Ibisa pa tur e ayudo, na ADRA pa nan contribucion pa asina tur e participante por tabata tin nan IPICO chip. Elite Production pa cu e tremendo set up y break down. Angelo Trimon su team cu a traha duro den e area di Gillette Photo.

Departamento di Polis cu a coordina riba caya pa asina tur e participantenan por tabata safe riba caminda conhuntamente cu Cruz Cora y Roberto Geerman pa cu e animacion di e evento. Un biaha mas danki y Compra N.V. sigur lo sigui aporta pa cu deporte promoviendo movecion pa hiba un bida mas saludabel," segun e organisadonan.❑

Red Machine ta logra nan prome victoria den Baseball AA 2014

ORANJESTAD- Baseball AA a continua Diasabra ultimo unda cu e campeonnan actual a bin pa topa cu e gaynan di pariba esta San Nicolas Scorpions. Red Machine a bin determina e partido aki despues di a cay venci den nan 3 prome encuentro den campeonato baseball AA 2014.

Red Machine a start e partido aki cu Jurvin 'J' Maduro. Tabata un partido unda cu den defensa Red Machine a comete 4 eror. Esaki a pone cu 'J' mester a traha rond di e erornan aki pa asina sali for di su inning. Scorpions ta logra score 4 careda e anochi aki contra Maduro cu a labora 7 inning. Ofensivo Red Machine tabata basta cera e anochi aki cu tripel for di Enrique Tromp den bom di 2 inning, 2 hit den 2 turno hunto cu 2 base por bola for di Derward Ruiz, y siguramente 2 hit cada un for di Marvin Brown y Ambiorix Hernandez. En total Red Machine ta score 6 careda e anochi aki riba 8 hit. Jonathan Perez a picha e ultimo inning y ta bay cas cu e wega salba.
Un di e cosnan cu ta haci e deporte di baseball asina diferente ta e hecho cu ta un temporada cu cada ekipo ta hunga hopi wega y ta cuestion di 'get into a streak'. Si nos tuma historia di e mesun ekipo di Red Machine, bek na 2007 Red Machine a cuminsa nan temporada perdiendo nan prome 3 wega tambe y despues su
tras a gana 24 wega sigui. Tambe nan por corda con Red Machine a gana nan prome 20 weganan di e temporada bek na 2012.
Pesar di no a cuminsa e temporada manera a desea e aña aki, hungadonan y staf di Red Machine a keda positivo, a keda enfoca riba training den e dianan liber y a bin cu e mentalidad di No laga nos gana!!". Den otro palabra, ekiponan contrario di Red Machine lo desea pa Red Machine keda sin gana; pero awor cu Red Machine su prome wega gana ta tras di lomba, ekiponan contrario tin cu para keto.
Red Machine su siguiente encuentro lo ta contra ATCO Indians diaranson 28 di mei proximo pa 8'or di anochi ayanan na Stadion na Santa Cruz Nadi Croes/ Crismo Angela. Fanaticada di Red Machine ta keda cordialmente invita pa asina presencia un tremendo partido di baseball AA y alabes subi nan website www.iscore-baseball.com/redmachine pa keda na haltura di tur nos informacion.❑











Campeonato dobel AA 2014

Resultado

Wega nr.	**18**
Fecha	19 di Mei 2014
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9		R	H	E
V	Chill TigerShark	0	0	0	1	0	0	0	0	0		1	4	4
H	QCC Sluggers	0	0	0	0	0	0	3	1	X		4	2	0

Pitcheo

Pitcher ganado	**Jean Pierre Geerman**
Pitcher perdedo	Andrew Loopstok
Wega salba	Ninguno

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Christopher Rasmijn	QCC Sluggers	3-1
Jean Pierre Geerman	QCC Sluggers	4-1
Elton Croes	Chill TigerShark	1-1
Marvin Croes	Chill TigerShark	1-1

Oficialnan

1.	**Chief-umpire**	**Alvaro Barrios**
2.	Base umpire	Patricio Jacobs
3.	Base umpire	
4.	Scorer	Rudy Wester

31 di mei lo tin e All Champions 8 men Tournament Thai Kickboxing

ORANJESTAD - Recientemente Charlotte Kickboxing School a tene un rueda di prensa en conexion cu e "All Champions 8 men Tournament Thai Kickboxing."

E atardi ey e organisadonan a conta cu e presencia di sponsornan, refereenan y sin laga afo e atletanan di diferente scol rond di Aruba entre otro Stay thai fit, MFE, Team Nedd, House of pain, Team Bull Dozer, Dojo Boye y sin keda afo Dojo Illidge di Charlotte Kickboxing School. E competencia aki lo tuma luga dia 31 di mei proximo.
E anochi aki lo tin Single Fights Thai Kickboxing y Boxing. Tambe lo tuma luga un pelea di Aruba contra Corsou. Tambe lo tin un pelea entre Jah Inocencia di Dojo Illidge contra Joshua Garcia di Dojo Boye. E atleta ganado di e anochi aki lo enfrenta e campeon Rusean Hoek di Stay thai fit pa e faha cu e tin d en e proximo evento cu lo tuma luga den luna di september.
Charlotte Kickboxing School ta afilia cu WKA-(World-KickBoxing / Karate Association)
Esaki lo ta e comienso pa e futuro di e atletanan cu lo wordo reconoci den e rango mundial. E anochi aki lo ta priminti pa ta algo espectacular. Evento lo tuma luga diasabra 31 di mei 2014 na Centro Deportivo Betico Croes. Porta lo habri pa 7'or di anochi, pero e evento lo cuminsa pa 8'or. Entrada pa Ringside lo costa 45 florin, mientras cu entrada general 25 florin.
E ticketnan lo ta obtenibel na Mario's Sport Shop, Manuelito's Sport Bar, Dragon CD & Electronic, Dojo Boye Martial Arts Center.
Charlotte Kickboxing School ta conta cu boso presencia pa apoya e atletanan local.❑

Campeonato HEINEKEN Femenino di Aruba Softball Bond den full swing

C Jaguars Nesbitt's a kibra invicto di Aruba Bank Lady Tigers



ORANJESTAD – E campeonato HEINEKEN Femenino dedica na Irena Balijn a continua den fin di siman riba veldnan nobo na Pos Chikito. Den un bon wega di Aruba Bank invicto den 9 salida a subi tereno y a enfrenta Jaguars, kende ta na di dos luga riba e tabla di posicion.



Anticipando un posibel serie di 5 entre e dos teamnan aki pa determina kende lo ta campeon di Aruba Rudlyn Ras ta subi monticulo pa Aruba Bank, mientras Ludmila "Michi" Geerman ta tuma e bala for di su manager pa e gran partido. Aruba Bank ta bay ariba cu e score di 4-2 tempran den wega y tur cos ta mustra cu Aruba Bank lo keda comanda e liga cu un victoria.

Jaguars no a baha cabes y a keda presiona cada momento y tabata den cabes di 5 inning Jaguars ta yena e tankinan, mientras cu Iliandra Figaroa ta topa un recta di RudlynRas y ta deposita esaki patras di muraya di leftfield unda dug-



out di Jaguars ta bira bashi celebrando e grand slam di Iliandra Figaro cu ta manda Jaguars ariba 6-4.

Ludmila ta hala brasa mara y no ta permiti mas careda pa bay cu e victoria riba su nomber, mientras Rudlyn Ras ta bay cas cu e derota. Jaguars ta anota 7 careda, dal 7 hit y ta comete 3 eror. Aruba Bank Lady Tigers ta anota 4 careda, dal 8 hit y a comete 3 eror.

Miho batiadonan pa Jaguars ta Dayenne Winterdaal 3-2, Cathleen Geerman 4-2 y Iliandra Figaroa 3-1 cual por cierto tabata un grand slam. Pa Aruba Bank Lady Tigers a destaca na plato den causa perdi Riangela Flanegin 2-2 y Ymari Luydens di 3-2.

Diabierna awor 23 di mei pa 8:30 di anochi na veldnan nobo na Pos Chikito Aruba Bank Lady Tigers lo bolbe enfrenta Jaguars Nesbitt den nan di cuater encuentro di temporada regular preparando pa drenta play-off. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa yega tereno diabierna awor pa mira e wega aki. Softball fastpitch a la carga.❑

Aruba Softball Bond y atletanan contento cu ayudonan ricibi

ORANJESTAD- Recientemente na final di april a biaha pa Cali Colombia e seleccion masculino di Aruba Softball Bond cu a bay competi despues di 19 aña den un clasificacion Centro Americano y del Caribe.

Papor a realisa esaki tanto ASB como e atletanan a traha duro den comercio pa cristalisa nan soño. Cu 100% ayudo di comerciante por a logra e hazaña
aki. Tanto Aruba Softball Bond como atletanan ta masha gradici cu e sosten di comercio cual por cierto ta duna e atletanan mas animo pa traha mucho mas duro den futuro cercano cu un compromiso total pa nan digno isla di Aruba.
Atletanan hoben a ricibi e oportunidad pa cubri nan soño. Danki Comercio un danki di curason. Den nomber di Aruba Softball Bond y tur atletanan.❑

Diabierna lo tin e apertura di Campeonato Masculino di ASB



ORANJESTAD - Aruba Softball Bond ta indica cu su Campeonato masculino oficialmente ta inicia diabierna awor 23 di mei riba veldnan nobo na Pos Chikito. Despues di basta preparacion nan ta yegando e momento real esta di apertura di Campeonato tanto di A-Klas y AA.

Ta haci apelacion na tur lider di team pa nan team ta uniforma y na ora na veldnan nobo na Pos Chikito no mas laat cu 6:30 di atardi. Pa 7'or di anochi exactamente e programa lo inicia, unda lo desfila y haci e acto protocolar pa despues tira lot pa wak ken lo hunga e prome wega.

Campeonato 2014 ta wordo dedica na baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delany, dos persona cu trayectorio impresionante den e deporte di softball. Den e dianan dilanti lo publica logronan di cada un di e baluartenan. Fanaticada di deporte di softball ta keda cordialmente invita pa asisti na e gran apertura.
Mientrastanto cu Campeonato masculino lo inicia riba e tereno banda di pariba unda cu lo tin un wega importante di Campeonato regular femenino riba tereno banda di pabou.❑



Matías Fernández no lo hunga Mundial pa Chile

SANTIAGO, Chile (AP) — Matías Fernández lo tin cu opera su enkel drechi y no por hunga den e Copa Mundial cu e seleccion di Chile, esey a wordo informa ayera.

"Te cu dialuna mi no tabata sa, nan a haci mi algun examen y a haya cu mester opera mi. No tabata den mi plannan," el a declara den un rueda di prensa den e centro di training di "Cora."

El a splica cu "semper mi tabata tin limitacionnan di e enkel, pero awo nan a bisa mi cu e ta grave, cu mester opera mi." El a enfatisa cu e tratamento ya no ta yuda. "Solamente e operacion lo kita mi dolornan." ❑

Stadion di apertura di Copa mundial lo wordo getest un biaha mas

SAO PAULO, Brazil (AP) — E organisadonan di Brazil lo test e stadion cu ta e anfitrion e prome wega di Copa Mundial un biaha mas despues cu FIFA a pidi esaki.

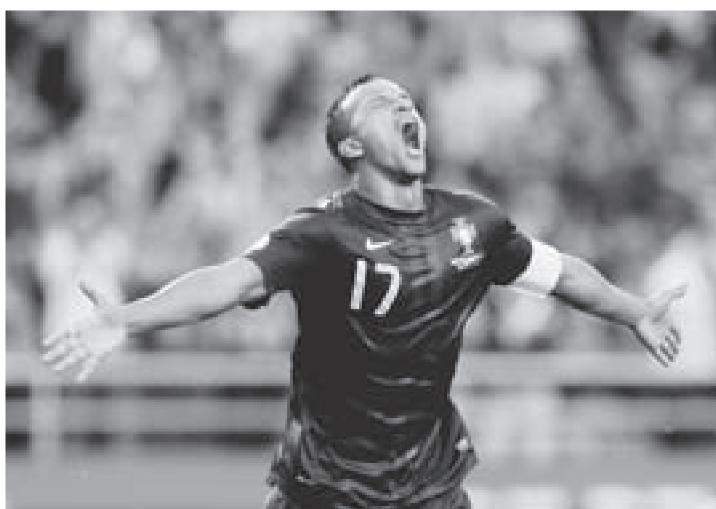




E federacion local di futbol la haci e cambionan na e schedule di e Liga diBrazil pa asina un otro wega por wordo hunga na Itaquerao cu ta den problema, cu ainda no ta cla faltando tres siman prome cu Copa Mundial cuminsa na Sao Paulo. E stadion a tene su prome wega oficial diadomingo den cual tabata supuestamente e test final prome cu torneo, pero FIFA y organisadonan local di comite di Copa Mundial a bisa nan kier un otro wega "pa ta sigur cu henter e infrastructura ta getest na capacidad full pa e prome wega." Casi 70.000 fanatico y bishitante ta spera pa e prome wega entre Brazil y Croacia, pero menos cu 40.000 persona tabata den e stadion diadomingo.❑

Nani scogi pa seleccion di Portugal







LISBON, Portugal (AP) — Nani a wordo inclui den e seleccion di Portugal pa Copa Mundial 2014, aunke cu e tabata lesiona durante e temporada cual el a hunga 13 biaha pa Manchester United.

Coach di Portugal Paulo Bento a anuncia su seleccion di 23 hungado cu e lo ta hibando pa Brazil, cu e sorpresa grandi di opcion di e medio campo di Braga, esta Rafa. Nani tabata ta tin un aña di decepcion door di su lesion y poco biaha di a hunga, pero Bento a bisa cu e hungado di 27 aña a recupera di su lesion cu a yud'e di ta eynan. "Nani tabata tin problema te cu maart pero el a mehora y desde e tempo ey ta train," Bento a bisa.

El a bisa di a scoge Rafa di 21 aña pasobra e por hunga sea den medio campo of ataca. Rafa anterior a hunga mita di e wega amistoso contra di Cameroen. Cristiano Ronaldo, kende reciente tin problema di lesion cu Real Madrid, lo wordo evalua pa e team di dokter Portugues despues di e final di Liga di Campeon di diasabra contra di Atletico di Madrid na Lisbon, Bento a bisa.

"Nos lo traha un plan pa tin e cla na tempo pa Copa Mundial," Bento a sigui bisa.

Medio campo William Carvalho, considera como un di e prometedor nobo di Portugal, tambe a wordo inclui. Manera Ronaldo y Nani, Carvalho ta producto di academia hoben di Deporte di Lisbon. El haci un aparicion dos biaha pa Portugal. Mayoria di e seleccion lo mester topa otro awe. Portugal lo hunga tres wega prome cu cuminsa e torneo den grupo G contra di Alemania, Ghana y Merca.

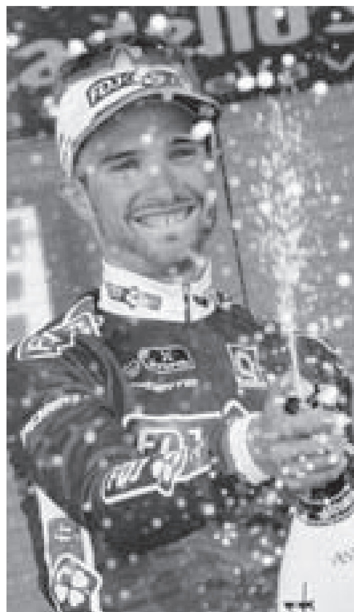
Seleccion

Keeper: Beto (Sevilla), Eduardo (Braga), Rui Patrício (Sporting).

Defensa: Andre Almeida (Benfica), Bruno Alves (Fenerbahce), Fabio Coentrao (Real Madrid), Joao Pereira (Valencia), Neto (Zenit St. Petersburg), Pepe (Real Madrid), Ricardo Costa (Valencia).

Medio campo: Joao Moutinho (Monaco), Miguel Veloso (Dynamo Kiev), Raul Meireles (Fenerbahce), Ruben Amorim (Benfica), William Carvalho (Sporting Lisbon), Rafa (Braga).

Delantero: Cristiano Ronaldo (Real Madrid), Eder (Braga), Helder Postiga (Lazio), Hugo Almeida (Besiktas), Nani (Manchester United), Varela (FC Porto), Vieirinha (Wolfsburg).❑



Bouhanni ta gana etapa 10 di Giro Italia





SALSOMAGGIORE TERME, Italia (AP) — E ciclista Frances Nacer Bouhanni a calcula na perfeccion e momento pa otro salida y gana su di tres etapa di Giro di Italia ayera den e aña aki, mientras cu Cadel Evans ta mantene como lider di e clasificacion general sigui pa e Colombiano Rigoberto Uran despues di e di dies buelta. Bouhanni a tardi un poco mas di cuater ora pa completa e ruta mas largo y plat di 173 kilometer (108 miya) di Modena pa Salsomaggiore Terme. E Italiano Giacomo Nizzolo a termina na di dos di e careda di e aña aki y e Australiano Michael Matthews a yega na di tres luga, ambos cu e mesun tempo di Bouhanni. E Australiano Evans lider di e clasificacion general y Uran a ubica na 57 seconde.

E Polaco Rafal Majka ta na di tercer luga cu 1:10.❑



Gerard Pique ta renoba contract cu Barcelona

BARCELONA, Spaña (AP) – E central Gerard Pique a yega na un acuerdo cu FC Barcelona pa extende pa tres aña su actual contract y sigui cu e team te cu aña 2019, segun e club a informa riba nan pagina oficial.

Pique, kende a hunga 266 wega cu e prome team y a marca 20 gol, tin contract te cu final di e temporada di 2014/2015. Den e proximo dianan, e club a precisa, lo firma e compromiso nobo. E defensa central a regresa cu Barcelona na 2008 coincidiendo cu e inicio di e etapa di Pep Guardiola den e banki di e prome team.
Formado den e categorianan inferior di Barca, Pique a bay na Manchester United, unda e tabata tres temporada y den Zaragoza, unda e tabata 1 temporada. E number '3' a regresa na 2008 cu Barcelona y ya tin seis temporada den e prome team. Den e tempo aki cu el a hunga un total di 266 wega, el a marca 20 gol y a logra haya 16 titulo.

Pique, ta corda e club, "a biba momentonan inolvidabel bisti den e T-shirt di Barca como e gol cu el a marca contra Real Madrid den e historico 2-6 na Bernabeu. Den e temporada di awo Pique ta e autor di e 1.000 gol di Barca den competencianan internacional."❑

Dokternan di Colombia lo dicidi riba Falcao

PARIS, Francia (AP) — E dokternan di e seleccion Colombiano lo tin e ultimo palabra riba e participacion di Radamel Falcao Garcia den e Copa di Mundo, aunke cu Monaco lo duna su opinion riba esaki, un dirigente di e club di e liga Frances a afirma ayera.

Falcao ta recuperando di un cirugia di ligamento anterior crusa di e rudia robes y aunke cu ya e ta core y ta haci ehercicio, apenas el a cuminsa algun dia pab realisa e trabou cu bala, segun e propio delantero.
"Radamel Falcao ta recupera bon," segun e vice presidente di Monaco, Vadim Vasilyev.
"Pero nos ta sea cuidadoso, apenas a pasa cuater luna desde su lesion. Usualmente ta tarda entre seis y ocho luna pa recupera optimal. Por supuesto, ta depende di e grupo di dokter di e seleccion di Colombia pa tuma e decision final." El a agrega cu e club lo realisa testnan medico "pronto" y despues "nos lo duna nos opinion na e seleccion Colombiano." "Pero, manera tur sa, e reglamento ta bisa cu e seleccion nacional ta esun cu ta tuma e decision final," e ta enfatisa.
E tecnico di Colombia, Jose Pekerman, a inclui Falcao den e lista preliminar di 30 futbolista y tin te cu dia 2 di juni pa dicidi si nan ta lag'e riba e lista final cu lo participa den e Mundial di Brazil. Recientemente Falcao a bisa cu solamente lo acudi na e torneo si e ta recupera y por aporta riba cancha. "Si mi tin sensacionnan bon, mi ta bay. Si mi ta mira cu mi no ta sigur y mi no ta bay aporta nada, mi lo no ta bay,: e hungado a declara siman pasa na e corant deportivo Marca di Spaña.❑



“Pijnproyect binnen het HOH” a gana e prome “Verpleegkundige Innovatieprijs”





ORANJESTAD - Pa di cinco aña consecutivo Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a organisa henter un siman di actividad rond di Dia di Enfermeria. A cera e siman cu un dushi desayuno y tambe presentacion y entrega di e prome “Verpleegkundige Innovatieprijs” riba dia 12 di mei, Dia Mundial di Enfermeria.

E intencion ta pa e premio di innovacion bira un actividad anual, unda cu for di practica, esta di parti di e enfermeronan, diferente proyecto cu ta innovativo pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta wordo presenta y di esakinan un jurado lo scoge un proyecto pa wordo implementa na Hospital.

Tres diferente proyecto a wordo presenta: esun ganado, esta “Pijnproyect binnen het HOH” - Indra Poulina y Penka Pauw-Koolman (Operatiekamer); “De dode riumte vergroter” - Marcel Stomphorst (Intensive Care/ Critical Care Unit); y “Reservedienst bij ziekmelding in het weekend” - Herman Astma (PAAZ). Un di cuater proyecto tabata inscribi pa participa, Unity, together we stand strong (Kinderafdeling), pero e no logra presenta esaki.

E proyectonan no mester tabata necesariamente ideanan nobo, nan por ta proyectonan cu a wordo implementa cu exito den exterior, pero si nan mester tabata nobo y innovativo pa Aruba y Hospital.

E criterionan tabata cu e proceso por wordo uza den practica diariamente pa enfermeronan na Hospital; e ta algo nobo/renoba y un sorpresa; y e ta trece un mehoracion den



cuido di pashent.

E idea innovativo cu a gana ta uno cu e dos presentadonan, cu recientemente a muda pa bin biba y traha na Aruba, a traha cune na Hulanda caba.

E proyecto aki ta dirigi na trece mehoracion riba tereno di combati dolor prome y despues di operacion. E proceso ta encera un metodo pa e profesionalnan por determina y registra dolor di e pashent y ya a cuminsa cu e proyecto aki i pa un periodo di prueba cu a cuminsa for di dia 6 di mei, 2014 den e departamento di cirugia y den e departamento di recuperacion di sala di operacion.

E ganadonan, kende a traha hunto cu nan coleganan pa cu e presentacion, a splica cu a base di un curso cu PwC a duna na hospital nan a siña con pa presenta proyectonan asina y con pa splica pakico ta importante pa introduci esaki den e organisacion.

E premio, cu a wordo presenta na e ganadonan pa Miembro di Hunta di Directiva, Señor Theo de Kool ta encera un suma di placa pa e ganadonan por haci algo social cune y tambe un suma pa realisa e proyecto. Pa nan esfuerso, e otro participantenan tambe a ricibi un suma chikito pa haci algo social cune.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta gradici tur participante, ta felicita e ganadonan y ta manda un invitacion for di awo caba na tur enfermero trahando den Hospital pa cuminsa pensa riba mas proyecto innovativo cu por wordo aplica den nan trabao.❑

Fundacion AVI cu campaña dedica na Papiamento

ORANJESTAD - Fundacion AVI ta conoci caba pa su peliculanan na Papiamento entre otro 10 Ave Maria’, ‘Awa Brak’ y ‘Abo So’ cual ta estrenando e juni aki na Estados Unidos durante e ‘DC Caribbean Filmfest’ cu lo tuma luga na e prestigioso teatro di American Film Institute.

Pa sigui promove nos idioma Papiamento Fundacion AVI a crea e proyecto ‘Biba Cultura’ cu no solamente lo duna atencion na nos idioma, pero tambe lo duna atencion na custumbernan y celebracionnan cultural entre otro Dera Gay y Dande.





Riba 21 di mei 2003 Parlamento di Aruba a aproba e ley di idioma oficial, Papiamento a wordo declara oficial como idioma. En conexion cu esaki Fundacion AVI a prepara un campaña pa promocion Papiamento cu ta hiba como titulo ‘Papiamento mi lenga materno’.

E campaña di Papiamento ta pa medio di posternan. E hobennan artista; Armando Goedgedrag, Melisa Richardson, Michael Lampe y Jorina Werleman ta e caranan di e posternan di Papiamento. E intencion ta pa stimula e uzo di Papiamento mas frecuente bao di e hobennan cual ta e grupo cu mas ta wordo influencia pa media internacional.

E diseño di e posternan tabata bao di encargo di Juan Francisco Pardo pa e proyecto Biba Cultura cu colaboracion di Luis Mejia di Luis Mejia Photography y imprenta di e posternan tabata danki na e apoyo di Antraco Samsom Bookstore su departamento Copy Plus.

Fonds voor cultuur participatie tambe a brinda su sosten na e proyecto aki.

Fundacion AVI tin algun poster disponibel pa scolnan y establecimentonan cu kier yuda AVI promove e proyecto di Papiamento. Por tuma contacto cu Fundacion AVI pa poster na e e-mail aki: info@audiovisualinstitute.com.

Pa e siguiente campaña di ‘Dera Gay’ Fundacion AVI ta haci un yamada na hobennan y profesionalnan pa participa den e creacion di e campaña, interesadonan por inscribi na e pagina web www.bibacultura.com. ❑

JUDGE STRIKES DOWN PENNSYLVANIA BAN ON GAY MARRIAGE



Continuing a rush of rulings that have struck down marriage limits across the country, a federal judge in Pennsylvania on Tuesday declared unconstitutional that state's ban on same-sex marriage.

"We are a better people than what these laws represent, and it is time to discard them into the ash heap of history," wrote Judge John E. Jones III of U.S. District Court in a decision posted on Tuesday afternoon.

Jones, who is based in Harrisburg, Pennsylvania, was appointed by President George W. Bush in 2002.

Jones did not issue a stay, writing, "By virtue of this ruling, same-sex couples who seek to marry in Pennsylvania may do so, and already married same-sex couples will be recognized as such in the Commonwealth."

Pennsylvania is the last of the Northeast states with a ban on same-sex marriage. Gov. Tom Corbett did not immediately say whether he would ask o delay enforcement pending an appeal, and gay rights advocates said they hoped that marriages would start as early as Tuesday afternoon.

In the last several months, judges have struck down marriage limits in seven states: Utah, Oklahoma, Virginia, Texas, Arkansas, Idaho and, on Monday, Oregon. Courts in several more have said that states must recognize same-sex marriages performed outside their borders. In most of the cases, courts have delayed implementation until appeals can be argued in federal circuit courts and, perhaps, the Supreme Court. But in Oregon, state officials said they would not appeal, and for now, Oregon becomes the 18th state, plus the District of Columbia, to authorize the marriage of gay and lesbian couples.

The lawsuit in Pennsylvania, brought by the American Civil Liberties Union on behalf of 11 couples, a widow and two teenage children of one couple, is one of more than 70 cases filed around the country since the Supreme Court struck down parts of the federal Defense of Marriage Act last June.

"It's kind of overwhelming, and wonderful at the same time," said James D. Esseks, director of the union's gay rights programs, who is involved in 11 marriage cases. Esseks said he expected decisions within the next few weeks on similar challenges in Wisconsin and Florida.

After the Pennsylvania case was filed last summer, state's attorney general, Kathleen Kane, announced that she would not defend the restrictive marriage law, which was adopted by the Legislature in 2006. Corbett, a Republican, hired private lawyers to argue on behalf of state officials.❑

A SAINT LAURENT LEGACY: FIERCE BERBER ADORNMENTS

PARIS — There are 18 shiny silver coins, 20 turquoise beads and a square of coral — and that is merely for the headdress of a Berber bride.

There are images of tribeswomen whose chests are decorated with silver chains, circlets attached to more chains, chunks of amber inset with egg-shaped silver baubles, and glass beads in red, green, yellow and black — colors that symbolize fertility.

Can jewels be about empowerment as well as adornment? That is the question posed by "Berber Women of Morocco," a fascinating exhibition in Paris that focuses on North Africa.

The show, currently on view at the Fondation Pierre Bergé-Yves Saint Laurent, transports the viewer to the Atlas Mountains by way of the Berber Museum. The museum is in a former artist's studio at the Jardin Majorelle in Marrakesh, Morocco, and was restored by Mr. Bergé and Saint Laurent before the couturier's death to house their collection of more than 600 Berber items.

In preserving the ritual objects of this centuries-old society, the two men created an archive that goes far beyond tribal clothing. Film and photographs taken in the early- to mid-20th century, for example, bring the embellishments vividly to life.

There are no mannequins displaying clothes in the exhibition, in part because Berber body coverings are flat fabrics folded around the body and held together with jewelry. But Bjorn Dahlstrom, the curator of the Jardin Majorelle and of this exhibition, has made the clothes even more abstract, by displaying them as images projected on flat screens under a twinkling starry "sky."The display cases do feature jewelry, in all its hefty intensity, giving some inkling of the significance of the pieces and their origins. Items from different peoples who blended with the Berbers, including Arabs and Jews, create a veritable feast for the eyes.





The clinking, weighty objects — wondrous inventions of sculpture and decoration — are significant not just for their physical beauty, but also for the messages they were designed to send. Fertility was certainly on that list, as were thoughts of wealth and social standing, all worked into the pieces right along with the decorative filigree details. In an essay in the book that accompanies the exhibition, Cynthia Becker, a professor of art and architecture history at Boston University, explains how the body adornments not only are masterpieces of Berber identity, but also reveal the strength of women within their tribal worlds. There is a fierceness to these pieces, with bright, beaten silver contrasting with colorful stones, each communicating a particular meaning.

While these creations don't necessarily evoke warrior women, not one of them closely resembles decorative jewelry as most societies define it today. There is, however, touching evidence of camaraderie to be seen in these jewels. One of the pictures in a slide show, taken in the 1930s, shows women's hands creating a circle around a woven cloth holding tangerines. Each wrist is circled with bracelets, and the women's fingers are thick with rings. But the image is about unity, rather than decoration.

And although the Berber women of this century have come to appreciate gold more than silver, they still wear the ancestral pieces for weddings, proving that those adornments are still at the heart of their world.

"Berber Women of Morocco" is on view at the Fondation Pierre Bergé-Yves Saint Laurent in Paris through July 20. The exhibition is to travel next year to Manama, Bahrain, and Rabat, Morocco.❑

Condi's Lesson



MAUREEN DOWD

WASHINGTON - There has been much mockery of political correctness run amok on college campuses this spring, with knots of know-it-all students and teachers knifing their commencement speakers.

The Times' Timothy Egan dubbed the protesters "commencement bigots," and The Wall Street Journal's Daniel Henninger christened the trend the "Bonfire of the Humanities" - a "ritualistic burning of college-commencement heretics."

The disinvitation list has been burgeoning. Brandeis University canceled human rights activist AyaanHirsi Ali, saying she'd made remarks critical of Islam. After protests about imperialism, Condoleezza Rice pulled out of her speech at Rutgers and Christine Lagarde, chief of the International Monetary Fund, said au revoir to Smith College.

This past week, liberal Haverford College shooed away Robert J. Birgeneau, the former chancellor of the University of California, Berkeley, "the big bang of political correctness," as Henninger dryly noted, because Berkeley police had used "force" against Occupy protesters.

For a militaristic imperialist, Rice caved awfully easily. She should have invaded Rutgers, occupied the podium and said her piece about her failures on peace. And the students shouldn't have jumped the gun. After all, there was always a chance, a small one, admittedly, but a chance, that Condi Rice would have looked into her soul and told the story of what happens when you succumb to the temptation to sell it.

And that, dear graduates, family and friends, faculty and honored guests, would have been the most amazing and instructive commencement speech of all time.

Rice always seemed to me a particularly sad part of the tragedies of Iraq and Afghanistan, and the lovely linchpin of the moral corrosion of W.'s presidency.

"What a falling off was there," as the ghost of Hamlet's father said of his compromised queen.

Condi had all the qualities required to dazzle. Smart, attractive, hardworking, personable, chic. She grew up in Birmingham, Alabama, in the 1960s, when segregationists bombed so much that the city became known as "Bombingham." Yet she sailed to success at a young age. She could stand toe-to-heel on substance with world leaders. She could speak Russian competently and talk sports expertly and play the piano and ice skate beautifully. She could authoritatively survey the troops in Wiesbaden in black leather knee-high stiletto boots and fashionably dominate a Washington banquet in a long, scarlet Oscar de la Renta gown.

Women everywhere, including my mom, were blown away by her, believing that she could be the first woman and the first black person to be president.

So how could someone named by her mother after the Italian musical notation con dolcezza, meaning "with sweetness," end up having such a sour effect on U.S. history? Rice was a star, but unfortunately, she cast herself in yet another production of "Faust" on the Potomac, uttering one of the most over-the-top lines of war spin ever: "We don't want the smoking gun to be a mushroom cloud."

She excelled at failing better. As national security adviser for W., she ignored the intelligence report warning that Osama bin Laden was determined to strike inside the U.S. And she only learned about Hamas' shocking win in the Palestinian elections in 2006 when she was on her elliptical trainer watching the TV news crawl. After verifying it with State, she returned to exercising.

As Elisabeth Bumiller wrote in her trenchant biography of Rice, "Condoleezza Rice: An American Life": "It was obvious from Rice's many metamorphoses that her real ideology was not idealism or realism or defending the citadels of freedom, although she displayed elements of all of them. Her real ideology was succeeding."

And so, in order to succeed, she rejected her old mentors, Brent Scowcroft and Colin Powell, and went along with the preposterous pre-emption plan of the old hawks who had far less respect for her: Dick Cheney and Donald Rumsfeld.

She knew that W. - eager to show he was not a wimp, the word Newsweek had once hung around his father's neck - was leaning toward kicking some Arabs around. So she ignored the red flags raised publicly by Scowcroft and privately by Powell and made her Faustian deal to sell a fake war.

We'll never know if she could have stopped W. from ruining his presidency and destroying so many lives when there was no national security stake.

We only know that when you sell your soul, it's not like a pawnshop. Condi thought she could reclaim it after she was secretary of state and bring W. back to the light of diplomacy and common sense. But, as Russell Baker once noted, she was trying to put the toothpaste back in the tube, spinning her wheels in the second term trying to undo the disasters of the first.

What a wonderful lesson she could have taught those graduates about the perils of succeeding at any cost, about how moral shortcuts never lead to the right place.

She should have said she was sorry about everything - except becoming one of the first two women permitted to join Augusta National.❑



Springtime for Bankers



PAUL KRUGMAN

By any normal standard, economic policy since the onset of the financial crisis has been a dismal failure. It's true that we avoided a full replay of the Great Depression. But employment has taken more than six years to claw its way back to pre-crisis levels - years when we should have been adding millions of jobs just to keep up with a rising population. Long-term unemployment is still almost three times as high as it was in 2007; young people, often burdened by college debt, face a highly uncertain future.

Now Timothy Geithner, who was Treasury secretary for four of those six years, has published a book, "Stress Test," about his experiences. And basically, he thinks he did a heckuva job.

He's not unique in his self-approbation. Policymakers in Europe, where employment has barely recovered at all and a number of countries are in fact experiencing Depression-level distress, have even less to boast about. Yet they too are patting themselves on the back.

How can people feel good about track records that are objectively so bad? Partly it's the normal human tendency to make excuses, to argue that you did the best you could under the circumstances. And Geithner can indeed blame much though not all of what went wrong on scorched-earth Republican obstructionism.

But there's also something else going on. In both Europe and America, economic policy has to a large extent been governed by the implicit slogan "Save the bankers, save the world" - that is, restore confidence in the financial system and prosperity will follow. And government actions have indeed restored financial confidence. Unfortunately, we're still waiting for the promised prosperity.

Much of Geithner's book is devoted to a defense of the U.S. financial bailout, which he sees as a huge success story - which it was, if financial confidence is viewed as an end in itself. Credit markets, which seized up after Lehman fell, mostly returned to normal during Geithner's first year in office. Stock indexes rebounded, and have hit records. Even subprime-backed securities - the infamous "toxic waste" that was poisoning the financial system - eventually regained a significant part of their value.

Thanks to this financial recovery, bailing out Wall Street didn't even end up costing a lot of taxpayer money: resurgent banks were able to repay their loans, and the government was able to sell its equity stakes at a profit.

But where is the rebound in the real economy? Where are the jobs? Saving Wall Street, it seems, wasn't nearly enough. Why?

One reason for sluggish recovery is that U.S. policy "pivoted," far too early, from a focus on jobs to a focus on budget deficits. Geithner denies that he bears any responsibility for this pivot, declaring "I was not an austerian." In his version, the administration got all it could in the face of Republican opposition. That doesn't match independent reporting, which portrays Geithner ridiculing fiscal stimulus as "sugar" that would yield no long-term benefit.

But fiscal austerity wasn't the only reason recovery has been so disappointing. Many analysts believe that the burden of high household debt, a legacy of the housing bubble, has been a big drag on the economy. And there was, arguably, a lot the Obama administration could have done to reduce debt burdens without congressional approval. But it didn't; it didn't even spend funds specifically allocated for that purpose. Why? According to many accounts, the biggest roadblock was Geithner's consistent opposition to mortgage debt relief - he was, if you like, all for bailing out banks but against bailing out families.

"Stress Test" asserts that no conceivable amount of mortgage debt relief could have done much to boost the economy. But the leading experts on this subject are the economists AtifMian and Amir Sufi, whose just-published book "House of Debt" argues very much the contrary. On their blog, Mian and Sufi point out that Geithner's arithmetic on the issue seems weirdly wrong - order of magnitude wrong - giving much less weight to the role of debt in holding back spending than the consensus of economic research. And that doesn't even take into account the further benefits that would have flowed from a sharp reduction in foreclosures.

In the end, the story of economic policy since 2008 has been that of a remarkable double standard. Bad loans always involve mistakes on both sides - if borrowers were irresponsible, so were the people who lent them money. But when crisis came, bankers were held harmless for their errors while families paid full price.

And refusing to help families in debt, it turns out, wasn't just unfair; it was bad economics. Wall Street is back, but America isn't, and the double standard is the main reason.❑

BON DIA Aruba

FOCUS pa cuater aña consecutivo ta parti di e exitoso Garnier Beach Care





ORANJESTAD - Un proyecto cu sigur merece tur atencion di media y comunidad ta esun di Garnier Beach Care, unda cu riba un diadomingo mainta, nos hendenan dinamico y balente ta bini hunto pa haci un area hopi grandi di Aruba limpi.

Revista Focus a forma parti un biaha mas y ta gradici un y tur cu ta sostene e accion di limpieza aki, cu ta na bienestar di nos medio ambiente y isla.

Desde inicio di e proyecto aki di Garnier y Medicosmetics Aruba, Focus a dicidi cu ta un bon momento pa duna algo bek na nos isla, aportando y sosteniendo e proyecto masal aki, cu ta dunando un resultado enorme y exitoso.

Durante e ultimo añanan, Focus su team di boluntario tambe a crece enorme y a forma parti di mas di 1000 boluntario cu diadomingo ultimo tabata den area di Grapefield.



"Focus ta sumamente orguyoso y contento di por ta partner pa di 4 aña caba, unda cu nos a mira un crecemento den interes di e participantenan durante e añanan.

Ta hopi bunita pa mira cuanto hende y principalmente hobennan cu tin amor pa nan isla y ta dicidi pa bin un diadomingo mainta pa traha den grupo na bienestar di nos medio ambiente y isla, " segun Aurora Dijkhoff.❑

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca informando riba mata di fruta local







ORANJESTAD- E mata di guyaba ta un mata relativamente chikito cu ta crece te cu 6 meter di halto cu un corona hancho y basta rama.

Mescos cu pa hopi otro mata di fruta, abehanan ta hunga un papel sumamente importante pa cu polonisacion y sobrevivencia di e mata di guyaba.
E mata di guyaba mester wordo planta den un area unda cu e ta haya bon luz di solo y no tin mester di un cantidad grandi di awa pa sobrevivi, cual ta haci cu e mata aki ta crece ideal mente den e clima riba nos isla.
Guyaba mes ta un fruta cu ta cay den categoria di appel cu un sabor parecido na un combinacion di peer y strawberry pa cua motibo e ta wordo hopi gusta dor di grandi y chikito.

E beneficionan pa cu salud di e ser humano ta hopi entre otro;
Peso : Un guyaba ta contene menos sucu cu un appel, apelsina, druif of peer cual ta haci e fruta aki ideal pa es nan cu kier baha peso y es nan cu ta sufri di sucu. Nutricion den e fruta aki ta percura pa mantene y regula e metabolismo di e curpa.
Bista : Guyaba ta contene un cantidad halto di vitamina A cual ta mantene un bista sano y ta yuda preveni catarata.

Preveni cancer : Guyaba ta contene un cantidad halto di lycopene cual ta un anti oxidante fuerte cu ta combati celnan di cancer, specialmente cancer di prostaat.
Tosamento y griep : E juice di guyaba berde por yuda elimina slijm, kita dolor di garganta y preveni infeccion. E guyaba tambe ta contene un cantidad halto di vitamina C cual ta mantene e sistema immuun halto.

Guyaba ta wordo hopi gusta pa e diversifica di uzo di e fruta cual ta sumamente delicioso riba su mes pero cu tambe por wordo pa traha diferente poster, bolo, juice, jam y batido.
Pa es nan cu kier planta y cosecha e delicioso fruta aki den nan cura di cas, Santa Rosa ta bende hunto un surtido grandi di mata tambe e mata di guyaba.
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta invita tur cu kier siña mas di e mata di guyaba y otro matanan di fruta y berdura pa tuma contacto cu e Departamento na 585 8102 unda cu nan lo por cumpra entre otro mata, simia y tera y ricibi conseho y guia con pa miho planta na cas ban sostene nos cultura , practica cria, pesca y agricultura❑

Dia Internacional di Museo

Bishitantenan a haci un conexion na Museo Arqueologico















ORANJESTAD – Riba Dia Internacional di Museo bishitantenan a gosa di e tayernan como tambe di e splicacion cu nan a haya di e invitadonan special na Museo Arqueologico Aruba tocante nan obheto faborito. Diadomingo dia 18 di Mei ultimo, Museonan rond mundo a celebra nan dia cu actividadnan publico rond di e tema di 'Collections make connections'.

Museo Arqueologico Aruba a invita algun artista, personanan conoci y amigonan di Museo cu a conta grandi y chikito cua obheto arqueologico den e exposicion permanente ta inspira nan of cua nan ta haya importante. Artista di 'mixed-media' Omaira Silva a duna un 'workshop' di traha shoco cu materialnan recicla. Su obheto faborito ta un decoracion di shoco y na su turno el a inspira famianan henter cu su tayer.

Marian Abath a elabora tocante e arte di crea decoracionnan di glas y e ingenuidad di e artesanonan di nos pasado.

Larissa Bermudez di Cool fm a conecta e bida spiritual di e Amerindio cu nos bida di awendia, mientras cu su colega di radio Indroh Kelkboom, a elabora riba e 'fresconan' historico cu ta forma parti di e edificionan unda Museo ta ubica. E conocido cantante Rocco Franken a encanta e bishitantenan cu su admiracion pa e tecnologia di e Amerindio pa traha boton refina y cu nan no a uza esaki solamente como decoracion, pero tambe como un sistema pa intercambio.

Anchor di ATV Francie Solognier a entusiasma un y tur cu su conocemento di e obhetonan arqueologico cu a regresa di Hulanda pa Aruba. Jhonny Dania, educador y arqueologo amateur cu entre otro a haya e stempelnan pa pinta curpa cu awendia publico por admira den Museo su exposicion permanente, a fascina un y tur cu su anecdotanan di hayazgonan arqueologico y su conocemento amplio di materialnan arqueologico y su uzonan. Nadia Dresscher, sociologo na Universidad di Aruba, a analisa e 'social network' di e Amerindionan den cuadro di nan cultura di morto. Teiry Peñate, studiante di mercadeo cu ta haciendo su proyecto final na Museo, a encurasha publico pa tambe haya sa mas di e origen di materialnan arqueologico cu a ser trecina nos isla.

Drs. Raymundo Dijkhoff a intercambia informacion cientifico cu e bishitantenan tocante un potchi cu a wordo uza pa endo-canibalismo y tabata e conexion entre bida y morto.

Dia Internacional di Museo 2014, publico a conecta cu e coleccion arqueologico for di diferente angulo. Nan a experiencia kico un artefacto awendia ainda tin pa conta, duna y inspira nos, mientras cu den e tayer di traha stempel nan a haya un idea di e desaroyo y tecnologia cu e Amerindionan tabatin pa produci e artefacto.❑





BON DIA Aruba

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa, pa recorda e fecha natal di nos defunto stima:



Aldo Leovigildo Thomas Muller

Diaranzon 21 di Mei 2014 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su: esposa, yiunan, mama, rumannan y demas famia

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a tuma nota di fayecimento di señor:

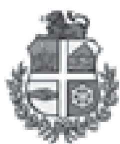
Israel "Oiky" Posner



Tata di nos colega Dr. Israel Posner, Anaesthesioloog.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Dr. Posner y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL



Departamento di Salud Publico

Cu inmenso tristesa Personal di Departamento di Salud Publico
Ta participa fayecimento di

Sra. Vda. Susana "Chana" Angela- v/d Linde

Mama di nos colega Rudolf Angela
Cu Dios consola y duna forsa na
Rudolf y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Vda. Susana "Chana" sosega na paz.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente :



Israel "Oiky" Posner

*18-10-1930 †19-05-2014

Na nomber di su:

Casa stima: Greta Posner-Figaroa

Yiunan: Israel (Ike) y Milagros Posner-Perez
Sonia y Willard Mosher-Posner
Louis Posner y Arnalda Lampe
Veronica Schwarz

Nieto (a)nan: Jessica y Marald van Montfoort-Posner
Israel y Nadine Posner-Croes
Anna Kristina Posner y Terrick Mansur
Walter y Diana Mosher-Herrera
Aida y Keegan Flowers-Mosher
Alyssa Mosher y Orlando Gomez
Joshua y Melissa Posner-Greives

Bisanieto (a): Aida Sophia Flowers
Elias Alexander van Montfoort

Rumannan: Israelita (Lita) Pellicer-Posner y famia
Hartog (Harry) Posner y famia
Abraham (Bram) y Annemarie Posner y famia

Suegra (o)nan: Carmen Figaroa-Ruiz
Raquel Perez-Puy-Arena
Walter y Digna Mosher-Rodriguez

Swa y cuñanan: Elsie Jaramillo-Figaroa y famia
Tina Figaroa
Jossy y Jane Figaroa-Semeleer y famia
Frans y Gemma Figaroa-Simileer y famia
Evelina y Frenk Lacle-Figaroa
Juni y Maira Figaroa-Jacobs y famia

Sobrino y sobrinanan

Su ayudantenan: Nicolasa y Luis Mercedes-Sarita
Miriam Sarita

Amigonan di cas: Eddy y Diana Werleman
Chido y Norma Ras
Frank y Jeannette Bisslik
Luis Bruges
Salim Kaluf

y demas amigonan na Aruba, Corsow, Bonaire y rond mundo

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 22 di mei 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Acacia. E restonan mortal di Oiky lo ta reposa for di 12'or di merdia na Aurora Funeral Home. Na lugar di krans of flor un donacion pa misa Sta. Anna lo ta altamente aprecia. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 21 di mei 2014 di 6'or pa 9'or di anochi.

Women's Club of Aruba diadomingo 25 di Mei 2014 cu

Musical High Tea Party cu varios artista local den Marriott Ballroom

ORANJESTAD -- Diadomingo proximo den e ballroom di Aruba Marriott Resort Women's Club of Aruba lo ta organisando un biaha mas e asina gusta "High Tea Party." Esaki ta un evento pa recauda fondo pa e diferente proyecto cu e club tin mester di fondonan pe, manera e "Dress A Child Project".

E evento ta basa riba e custumber di bebe te cu koffie hunto cu bolo y cos dushi den oranan di atardi. Exactamente pa e motibo aki e evento ta cuminsa parti atardi pa 3.30 pa 7.30. E evento lo tin musica bibo presenta pa diferente artistanan local di renombre. Ta trata aki di entre otro LandaHenriquez, "Muher 40", EdjeanSemeleer y Elizabeth Pope. E artistanan ta preparando un repertorio completamente varia pa por por entretene tur persona. Un detaye importante pa informa tur esunnan cu ta interesa pa atende e evento cu e cantidad di carchi cu tin disponibel pa e evento aki ta hopi limita, es decir no por warda te na ultimo momento pa cumpra caarchi. E caarchinan ta obtenibel cerca tur e miembronan di Women's Club of Aruba y tambe por yama na 5938525 pa cumpra carchi. Pa e atardi aki a escohe e color "roos" como e tema. Esaki no ta nifica cu mester bin bisti na "roos" pero cu e lo duna e evento un toke diferente si mayoria persona bin bisti na e color aki. Aruba Marriott Resort lo keda encarga pa ofrece un variedad hopi grandi di diferente tipo di te. Naturalmente lo tin diferente tipo di koffie tambe cu por bay purba durante e evento. Pa loke ta e cosnan dushi lo tin diferente tipo di bolo, kuki y otro cosnan di smaak dushi pa por acompaña hunto cu e diferente koffie y thee. Aruba pues ta keda invita pa asina duna un man y cumpra carchi pa e High Tea Party di Women's Club of Aruba pa diadomingo proximo den Aruba Marriott Resort Ballroom.❑

Premio grandi di 20 mil florin di Golazo a wordo gana

ORANJESTAD - E tremendo wega di Raspa Y Gana, esta "Golazo" a conoce e ganado di su premio gordo di 20 mil florin.

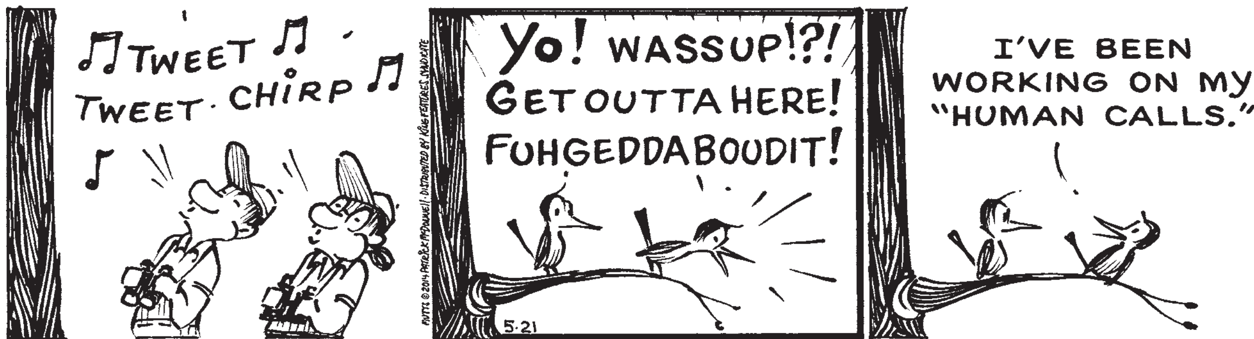
Ta trata di un cliente fiel cu tur dia ta cumpra su ticketnan di Golazo. E señora tin un stapel di ticket cu cual e lo ta participante cun'e tambe den e campaña di Golazo cu a caba di termina dialuna ultimo. El a laga sa cu su casa ta loco pa gana e segundo premio cual ta e BBQ grill plus 250- florin na comestibel. Nan tambe lo ta den wega pa bira un di e feliz ganadonan di e premionan aki cu lo wordo anuncia diamars 27 di Mei proximo.

Segun e señora, su casa tabata zundra e pasobra e tabata cumpra ticket constantemente, pero awo e ta hari so di contento cu e ta. E ticket di e premio ganado aki, di 20 mil florin, a wordo bendi na Fountain Minimarket. Lotto, E Loteria di Aruba kier felicita e feliz ganadonan y alabes bisa nan danki pa a participa asina entusiasma cu e wega y campaña "Golazo".

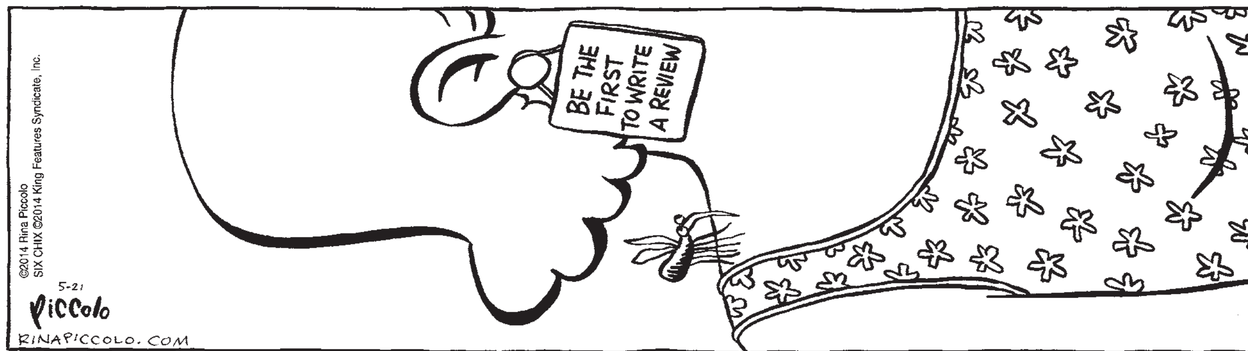
Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



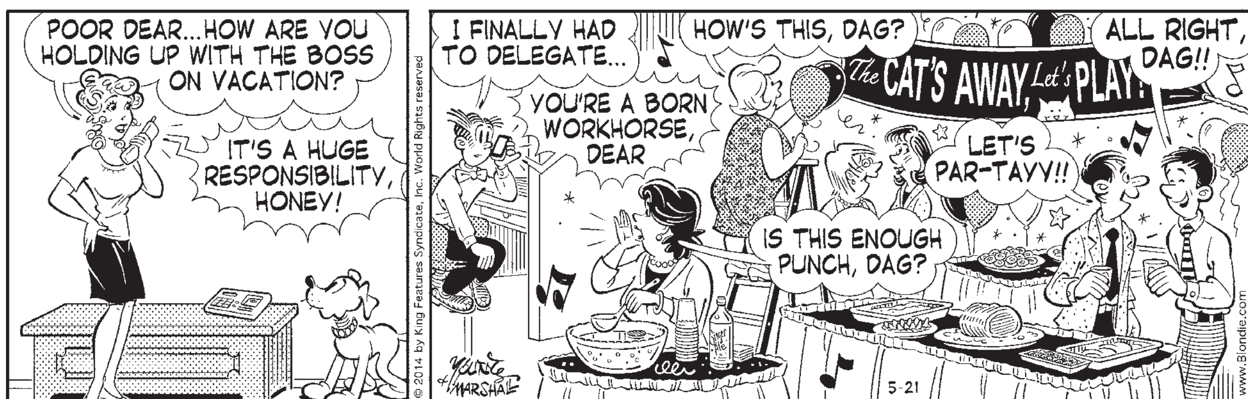
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

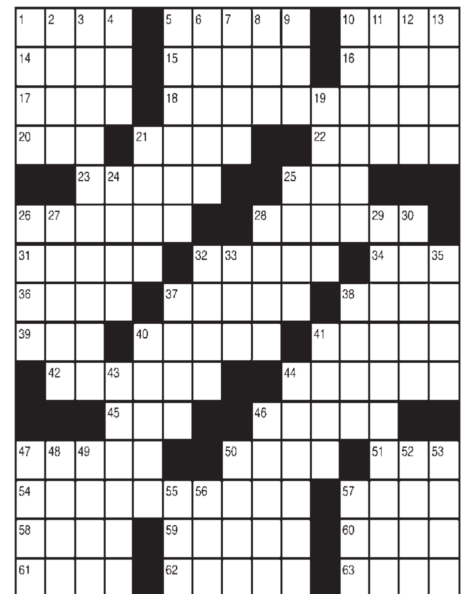
	1	5				6	7	
4			8		6			9
3			9					5
7			4					3
	6	3				7	9	
5			7					2
8			6					1
6			3		8			7
	2	9				8	3	

Difficulty Level ★★★ 5/21

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	5	2	4	7	1	3	6	8
1	6	7	5	3	8	9	4	2
4	8	3	2	6	9	1	7	5
7	1	6	8	5	4	2	3	9
5	4	8	3	9	2	6	1	7
3	2	9	7	1	6	5	8	4
8	9	4	6	2	3	7	5	1
2	3	5	1	4	7	8	9	6
6	7	1	9	8	5	4	2	3



Created by Jacqueline E. Mathews 5/21/14

ACROSS
1 Uncertain
5 Actor Romero
10 "Get lost!"
14 Mah-jongg piece
15 South-of-the-border friend
16 Well-__; rich
17 Large family group
18 Meat shunner
20 Skirt's edge
21 Plant with fronds
22 Like tropical weather
23 Tiny fruit
25 Silken sash
26 Untie
28 Satisfy a thirst
31 Cairo's nation
32 Sulking
34 Shoot carefully
36 Ravel at the edge
37 Apostle who betrayed Jesus
38 City slicker on a ranch
39 Reasonable bedtime
40 __ about; discuss lightly
41 Casts a ballot
42 Like a twinkling night sky
44 Enjoy greatly
45 Hydrogen or oxygen
46 Slogan
47 Obama's VP
50 Mediocre
51 Prefix for fat or sense
54 Indirect
57 Boy or man
58 Floored
59 Stop
60 Region
61 Facts & figures
62 Narrow candle
63 Liquid-filled sac in the body

DOWN
1 Poison ivy symptom
2 Rank and __; commoners
3 Flashy
4 Japan's dollar
5 Grotto
6 __ board; nail file
7 Endorse
8 Grow older
9 Go bad
10 Overexert
11 Bedspring
12 Sandler or Rich
13 Theater award
19 Monk's home
21 Worry
24 Catch sight of
25 Pitcher's delights
26 Departed
27 Monsters
28 Ferry's landing place
29 Like a warning
30 Conceals
32 Way too small
33 Bizarre
35 Come together, as gears
37 Disturbs; jolts
38 Nincompoop
40 Put one's mark on cattle
41 Refuse to allow
43 Chairman's list
44 List of members
46 Small rodent
47 Actor Garrett
48 Des Moines, __
49 Song for two
50 Ivory or Dial
52 Bullring cheers
53 Shipshape
55 Skit
56 Actress Arthur
57 Apple computer

Tuesday's Puzzle Solved

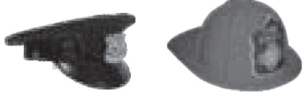
L	A	P	S		S	P	A	C	E		A	R	C	H
A	B	L	E		C	I	D	E	R		S	U	R	E
D	U	E	T		A	T	O	N	E		P	E	A	R
S	T	A	T	E	L	Y		S	C	H	I	S	M	S
			L	E	D		O	U	T	E	R			
A	S	T	E	R		J	R	S		L	I	A	R	S
T	O	E	D		B	A	A		D	E	N	Z	E	L
I	R	A		C	U	R	T	A	I	N		U	F	O
L	E	S	S	E	N		O	N	E		P	R	E	P
T	R	E	E	D		D	R	Y		T	H	E	R	E
			D	A	L	E	S		T	E	A			
S	A	F	A	R	I	S		B	E	N	N	E	T	T
K	N	I	T		C	I	G	A	R		T	R	U	E
I	D	L	E		I	R	O	N	S		O	L	E	S
D	Y	E	S		T	E	P	E	E		M	E	S	S

5/21/14

DOCTER NA WARDA
Oranjestad

Dr. Mungra

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: del Pueblo Tel: 582-1253
S. NICOLAS: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 26
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.



Condicion di lama
Modera cu olanan generalmente te 1.7 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.1 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta
Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor ta te 27°. Indice ultravioleta: 17. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

Tempo pa awe nochi
Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 8 nudo, cu rafaga te 18 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 15 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 59 di atardi.❏

Receta di MAMA MMM

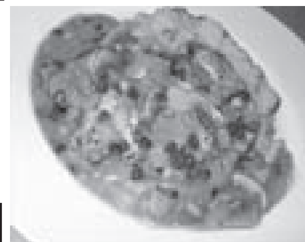
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den saus di rasenchi

Ingredientenan:

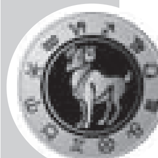
- **1 bleki di tomati**
- **¼ cup di rasenchi**
- **1 theeleep di bouillon di galiña instantaneo**
- **1/8 theeleep di allspice**
- **2 lb di pecho di galiña kita e cuero, saca e weso y cortanan na dos**
- **1 paki 3oz di cream cheese with chivas corta na dauw**
- **2 cuchara grandi di lechi**



Preparacion:

Den un wea combina e bleki di tomati, resenchi, bouillon y allspice, Laganan herbe despues baha e candela. Agrega e galiña. Pone e tapadera y smoor nan pa ± 30 minuut. Saca e pidanan di galiña afor. Tenenan cajente. Pone e keeshi den e wea. Drei e cu un wire whisk te ora e keeshi smelt. Basha e lechi aden. Pone e galiña ariba e aroz blanco herbi y basha e saus ariba.

Pa 4 persona



Bo pasado ta trece hopi recuerdonan pa bo. Pero no trece bo pasado den bo presente. Cada experiencia ta unico. Biba bo bida cu plenitud. Numbernan pa awe: 3, 13, 20 y 38.

Aries



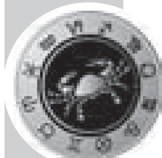
Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan pa awe: 8, 11, 29 y 36.

Tauro



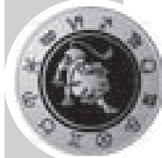
Posiblemente lo bo conoce un persona cu na comienso lo cay na bo agrado, pero despues bo lo descubri algo cu lo por crea distancia entre boso. Actua cu cautela, pero corda niun hende ta perfecto. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 37.

Geminis



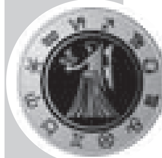
Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tum'e cu optimismo. Numbernan pa awe: 12, 21, 37 y 41.

Cancer



Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscop ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan pa awe: 3, 22, 43 y 47.

Leo



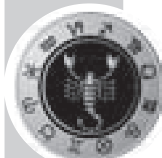
Bo ta den e momento ideal pa reanuda un relacion cu tabata den peliger of cu a medio fria. Un bes cu bo resolve cierto dudanan cu bo tabata tin relaciona cu un persona special, lo bo mehora den bo bida amoroso, economico y social. Numbernan pa awe: 3, 9, 19, 28 y 44

Virgo



Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonioso ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan pa awe: 16, 28, 31 y 46.

Libra



Un situacion transitorio den bo bida personal, no mester ta definitivo y tampoco mester causa bo dolor. Warda prome cu actua. Tur cos ta posibel pa awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan pa awe: 4, 14, 22 y 36.

Scorpio



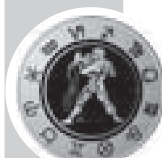
Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan pa awe: 5, 14, 24 y 38.

Sagitario



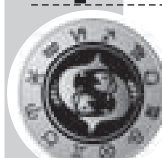
Bo ta algo tristo. No laga bo mes wordo influencia door di circunstancianan. Si bo laga depresion podera di bo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan pa awe: 16, 24, 35 y 44.

Capricornio



Un relacion afectivo of amoroso lo cuminsa consolida su mes y bo lo logra supera tur bo obstaculonan. Esaki ta e momento perfecto pa disfruta di bida completo. Numbernan pa awe: 13, 19, 38 y 46.

Aquario



Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un entrada adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta di mas. Numbernan pa awe: 1, 32, 47 y 53.

Pisces

Ekipo di Revista 'OK' di Venezuela tabata na Aruba







ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority, e ekipo oficial di e Revista renombra OK.

E bunita revista aki ta bisto na 21 diferente pais rond di mundo. Pa esaki tabata presente aki na Aruba e director sr. Freddy Alejandro Gutierrez kende a comenta cu e revista OK tabata di bishita caba aki na Aruba, esaki tabata dor cu nan a cubri e evento Aruba in Style pa e biaha aki nan a trese miss mundo 2007 srta. Hennely Quintero y tambe e pareha di "Sabado por la noche di Globovision " sr y sra. Manuel & Melissa Rauseo Ferreira y pa e ultimo un animadora hopi popular di Venezuela sra. Sascha Barbosa di e programa Sascha Fitness.

Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo selecta aki y a coordina un programa intensivo durante full un siman pa asina duna e invitadonan aki un tremendo cobertura di nos dushi Aruba y su atraccionnan turistico. Nos isla lo beneficia di un exposicion hopi efectivo den e Revista renombra aki, cu ta sali cada 2 x siman na Venezuela y ta cubri celebridadnan na Venezuela.
Sr Freddy Alejandro Gutierrez a bisa cu Aruba ta un bunita isla y di ta duna un tremendo servicio den e amabilidadnan cu nos hende ta ofrece.
Riba e potret nan por aprecia Sr. Croes hunto cu e ekipo di Revista OK na The Old Fisherman y tambe durante filmacion di Miss Mundo 2007 Srta. Hennely Quintero na Carpe Diem.❑

Osmar Lake a despidi di su coleganan di brandweer

ORANJESTAD - Dia 19 mei 2014 sr Osmar Lake a despidi di su coleganan di brandweer afdeling preventie.

Esaki a tuma luga den presencia di tur su mas coleganan di diferente departamentonan di brandweer.

Despues di 35 aña cu Osmar Lake ta trahando den diferente departamentonan manera represie, preventie y voorlichting, dunando lezing na diferente scolnan y oficina.
Awor a bira tempo pa bay cu vakantie, pa despues baha cu su pensioen bon mereci.

Departamentonan di Bombero ta desea Osmar Lake tur cos bon, tambe un danki special pa su señora y yiunan, pa a sostene Osmar Lake den su carera como bombero.

Esaki ta e balentia y dedication cu Osmar Lake a pone pa su trabou pa a duna servicio na e comunidad di Aruba den un trabou manera bombero ta.

"Osmar un biaha mas hopi danki y disfruta di e pensioen bon mereci. Corda bon: preveni ta miho cu lamenta y uza bela cu cautela nos ta termina cu un saludo bomberi," su coleganan a expresa❑



Emy Figaroa a completa 25 aña na Caribbean Palm Village

ORANJESTAD - Loke a cuminsa como un posicion di part time, yudando check in na Caribbean Palm Village tur diasabra, a transforma den un carera di 25 aña, cual a wordo celebra recientemente pa Emelina, miho conoci como Emy.

Esaki a wordo reconoci durante un lunch organisa pa gerencia di Caribbean Palm Village y a tuma luga na e Asian Bistro na Palm Beach.
Gerente General Interino Astrid Muller, sosteni pa miembronan di gerencia, a gradici Emy pa su tantisimo contribucionnan como un supervisor di housekeeping, y a desea Emy hopi aña mas di bon salud y servicio activo na e resort.

Emy ta raporta cu e ta sinti su mes na cas na Caribbean Palm Village, disfrutando di relacionnan excelente cu doñonan di timeshare y su coleganan, esta esnan di e departamento di housekeeping y esnan na laundry, unda e ta duna un man pa yuda ora cosnan ta keto.

Su dedicacion naturalmente a wordo nota y reconoci y un biaha el a ricibi un premio di plata for di un doño, pa su tremendo servicio y colegialidad cu ta haci e seno di trabou mas dushi. Emy, kende ta soltera, ta gusta haci compras y pasa un tiki tempo na e casino cu su sobrino, pasando dushi hunto.

Pa trabou comunitario, hopi biaha e ta haci e compras pa un señora anciano, treciendo comestibel pa e persona aki y percurando cu tur cos ta bon cu e persona di edad avansa.

Nos ta orguyoso di su logronan y contento cu Emy su escogencia solido di carera, segun Muller, kende por ser mira akinan hunto cu Emy y otro miembronan di gerencia na e Asian Bistro.❑

